STE JAARGANG No. 222 MAANDAG 23 SEPTEMBER 1968

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Mening gedeputeerde D. C. Croes:

## Aruba beter direct onder Nederland

**SCHIPHOL. — „Wij voelen langzamerhand het gezag, dat de Antilliaanse regering over Aruba uitoefent, een gezag, waarin Curaçao dankzij zijn grotere bevolking de meerderheid heeft, als een slecht te dragen juk op onze schouders. Wij willen naar groter onafhankelijkheid toe met eigen zeggenschap over onze eigen zaken en daar zal weinig van terecht komen, wanneer het door de Antilliaanse volksvertegenwoordiging aangenomen wetsontwerp tot wijziging van de ERNA (Eilanden Regeling Nederlandse Antillen) wordt goedgekeurd door de kroon," aldus zondagmiddag op Schiphol bij zijn terugkeer naar Aruba de voorzitter van de Arubaanse Volkspartij, Dominico G. Croes, tevens gedeputeerde voor het eilandengebied Aruba voor openbare werken en voorlichting.**

### *JUK VAN REGERING SLECHT TE DRAGEN*

Hij heeft samen met zijn naamgenoot Max Croes, gedeputeerde voor welvaart en lijstaanvoerder van de gecombineerde Arubaanse partijen PIA, UNA en PRO, besprekingen over de aanleg van een dok gevoerd in Londen en Den Haag.

Dominico Croes kantte zich fel tegen de rechtsgeldigheid van het besluit, waarvoor de vereiste tweederde meerderheid overigens wel werd behaald. „Deze meerderheid zou echter niet verkregen zijn, als in de 22 leden tellende centrale Antilliaanse staten niet drie leden van de Curaçaose Nationale Volkspartij (NVP) waren overgelopen naar de Democratische Partij", aldus de gedeputeerde Croes. De NVP, die tegen het wetsontwerp is, had oorspronkelijk vijf leden, maar hield er slechts twee over, de Democratische Partij, die zich voor het ontwerp uitsprak, had er zeven, maar kwam door het overlopen op tien. In de Antilliaanse staten vormt de DP met deze tien stemmen thans een overheersende macht. De verdeling is thans tien Curaçaose democraten, twee Curaçaose NVP-ers, acht Arubaanse statenleden en dan nog van Bonaire en de Bovenwindse eilanden ieder een lid.

### *TEGEN STATUUT*

„Het ontwerp tot wijziging van de ERNA tornt aan de autonomie van Aruba," zo vervolgde de heer Croes. Volgens hem ademt het een geest, die in strijd is met het statuut. Er komt nog bij, dat dit ontwerp is afgeschilderd als een eerste fase van een nieuwe regeling, die nog veel verder gaat.

„Wij zijn bang, dat het gezag over Aruba op die manier geleidelijk aan geheel wordt overgeheveld naar de centrale regering op Curaçao en daar zijn wij niet van gediend. Persoonlijk zou ik het veruit prefereren als Aruba direct onder Nederland zou komen te ressorteren, in plaats van een soort dominion te zijn van Curaçao. Aruba telt 60.000 inwoners en Curaçao 120.000. In de praktijk komt het er staatkundig dus op neer, dat — om maar een voorbeeld te noemen — een Arubaan nooit premier van de Antillen zou kunnen worden".

### *ONDULDBAAR*

Naar aanleiding van de bezwaren, die op Aruba tegen deze „overheersing" van Curaçao in brede kring worden gevoeld, is inmiddels een commissie in het leven geroepen die bestudeert hoe voor Aruba grotere zelfstandigheid en meer onafhankelijkheid ten opzichte van Curaçao kan worden verkregen. „Wij willen niet langer dulden, dat Curaçao de teugels geheel in handen houdt", aldus de heer Croes. De commissie is bijna klaar met een rapport, dat zal worden uitgebracht aan de eilandsraad van Aruba voor verdere behandeling. Zelfs heeft de eilandsraad deze commissie een ton ter beschikking gesteld, waarmee kan worden gepoogd experts uit Nederland te halen „om ons te helpen met de uitwerking van de vele ingewikkelde juridische en staatkundige problemen."

De bevolking was vorig jaar al bereid tot een openlijke demonstratie als protest tegen de gang van zaken, maar de politici die op Aruba de touwtjes in handen hebben, achtten de tijd daar toen niet rijp voor en hoopten hun doel langs de normale diplomatieke kanalen te kunnen bereiken, meent het ANP.

Achter de schermen vormden de tegenstellingen tussen Aruba en Curaçao in Den Haag geen geheim. Ook in de afgelopen week hebben de beide gedeputeerden de zaak opnieuw besproken met premier De Jong en vice-premier Bakker.

De heer Croes ijvert er daarom voor, dat de kroon haar goedkeuring aan dit wetsontwerp zal onthouden, opdat na de statenverkiezingen van 1970 in een nieuwe regering een tweede stemming zal moeten uitmaken of het ontwerp moet worden aangenomen of verworpen.

### *WEER THUIS*

Opgewekt en voldaan zijn gisteravond rond kwart voor tien de Arubaanse gedeputeerden Dominico Guzman Croes en Max Croes teruggekeerd van hun Londense reis. „Dit was helemaal geen verrassing", verklaarden zij aan de Amigoe naar aanleiding van de mededeling van minister-president C. D. Kroon, dat Curaçao een dok krijgt van 120.000 ton. „Dit hadden we allang verwacht. Het verandert niets aan onze plannen. Wat we wilden bereiken, hebben we bereikt. Het overleg in Londen met vertegenwoordigers van de SEKA-groep is heel goed verlopen", aldus hun verklaring aan de Amigoe. Op de vraag of het te verwachten is dat binnenkort de Grieken voor overleg naar de Antillen zullen komen, deelden zij mee, dat daar voorlopig nog geen beslissing over is genomen. Wel ligt het in de bedoeling dat binnen niet al te lange tijd nieuwe stappen zullen volgen rond het dok-project van Aruba. „We verwachten een dok", beantwoordde een der gedeputeerden de vraag, of de realisering van het project nu zeker is.

### *STATIONSGEBOUW*

In Nederland hebben zij verder contacten gehad met particulieren. Zij konden niet meedelen, in welk verband deze besprekingen waren gevoerd. Aangenomen mag echter worden, dat ook het stationsgebouw voor de Arubaanse luchthaven daarbij ter sprake is gekomen. Bij hun aankomst op Aruba was er niemand aanwezig van het bestuurscollege ter verwelkoming. De reis van beide gedeputeerden heeft precies een week geduurd. Aanvankelijk was er sprake van, dat men negen dagen zou wegblijven. Op een vraag of hun terugkeer vervroegd was, antwoordden zijn ontkennend. Vanaf New York maakten zij de reis samen met de heer Chandris.

*● Met het lijntoestel van de KLM keerden gisteravond op Aruba terug de gedeputeerden Max Croes (links) en Dominico Guzman Croes (rechts). Zij toonden zich voldaan over hun overleg te Londen. In New York stapte in hetzelfde vliegtuig de heer Chandris van de Chandris Lines (midden). Zaterdag kwamen reeds drie vertegenwoordigers van deze maatschappij op Aruba aan. Nu het bestuurscollege van Aruba weer voltallig is, zal het overleg tussen het bc en de Chandris Lines over een te bouwen hotel op Aruba worden voortgezet. Een sceptische Arubaan grapte: "De gedeputeerden hebben wel geen dok meegebracht, maar alvast Chandris".*

## Doe het zelf

OVER DE HELE WERELD doen tal van landen „vrijwillig" afstand van een deel van hun zelfstandigheden door zich aaneen te sluiten tot grotere economische of defensieve eenheden, omdat zij zich er terdege van bewust zijn dat een grote gemeenschap sterker staat tegenover de buitenwereld dan een kleine. Op die wijze ontstonden onder meer de Noordatlantische Verdragsorganisatie en een aantal soortgelijke militaire verbintenissen, de Verenigde Arabische Republiek, de Benelux, de Europese Economische Gemeenschap, de Europese Vrijhandels Associatie, de volledige samenvloeiing van vooral enkele nieuwe Afrikaanse en Zuidaziatische landen, de Westindische Federatie en worden ook op andere wijze onder andere in Zuid- en Midden-Amerika en het Caribische gebied pogingen ondernomen om vooral op economisch terrein tot samenwerking te komen. Elke vorm van samenwerking, van de meest losse tot en met het volledig samengaan als één nieuwe natie, houdt in dat de betrokken landen iets van hun autonomie opofferen. Men brengt dit offer, omdat het nut ervan voor de hand ligt.

Een spreekwoord zegt dat uitzonderingen de regel bevestigen. Spreekwoorden hebben de eigenschap simplificaties te zijn en vertegenwoordigen daarom gewoonlijk slechts een deel van de waarheid. Aruba echter is er blijkbaar op uit het bewijs voor de stelling te leveren. „Wij voelen langzamerhand het gezag van de Antilliaanse regering over Aruba als een slecht te dragen juk op onze schouders", zei gedeputeerde Dominico Croes gistermiddag op de Amsterdamse luchthaven Schiphol, aan het einde van zijn bezoek aan Nederland. In de geschiedenis zowel als in de politiek is het woord „juk" in niet geringe mate synoniem aan „onderdrukking", aan een „last van onrechtvaardigheid". De heer Croes concretiseerde zijn gedachten iets meer, toen hij in hetzelfde onderhoud zei: „Persoonlijk zou ik het veruit prefereren als Aruba direct onder Nederland zou komen te ressorteren in plaats van een soort dominion te zijn van Curacao".

Dit werpt een zeer vreemd licht op de situatie. Wij kunnen ons namelijk moeilijk voorstellen dat Aruba als een soort provincie van Nederland meer autonomie zou kunnen genieten dan als eilandgebied van de Nederlandse Antillen. Of wil de heer Croes dat Aruba als gelijkwaardige partner deel gaat uitmaken van het Koninkrijk der Nederlanden, zoals thans het geval is met de Nederlandse Antillen als geheel? Mogelijk verwacht iemand op Sint Eustatius ook meer voordeel van ene dergelijke status en misschien voelen sommigen op Sint Maarten er wel iets voor om als zoveelenvijftigste staat te worden opgenomen in de Verenigde Staten van Amerika.

Natuurlijk mogen we niet verwachten dat een koninkrijksstatuut en een eilandenregeling op slag een nationaal Antilliaans bewustzijn opleveren. Maar toch zal het daarheen moeten, indien de eilanden van de Nederlandse Antillen niet zichzelf en elkaar bij voortduring willen verzwakken door een zekere naijver. De bekende reclamekreet „Doe de was de deur uit" moge dan een waardevol advies zijn ter bevordering van het gezinsgeluk; wij menen dat onze Antilliaanse was bepaald niet gedaan behoort te worden op het Binnenhof.

*● Op de Snipweg ter hoogte van de Matanciastraat week de bestuurder van een personenauto zaterdagmiddag om tien voor half twee naar links uit om een aanrijding met een geit te voorkomen doch trapte in plaats van op de voetrem op het gaspedaal. De wagen schoot het verhoogde trottoir op, sloeg over de kop en kwam ongeveer vijftig meter verder op het dak tot stilstand. De materiële schade beddoeg 4500 gulden. De bestuurder kreeg een linkeronderarm-fractuur. Zijn echtgenote die schaaf- en snijwonden kreeg, werd ter observatie naar het ziekenhuis vervoerd. Hun vijfjarige zoontje kwam met de schrikt vrij. De geit werd overigens toch gedood.*

## Snelle verslechtering toestand op de Balkan

**BELGRADO. — Verscheidene ambassades van „grote landen" zouden, zo wordt uit goede bron in Belgrado vernomen, hun regeringen alarmerende berichten hebben gezonden over de snelle verslechtering van de toestand op de Balkan. Tekenen die op deze verslechtering wijzen zijn de toenemende spanning tussen Moskou en Zuid-Slavië, het feit dat weer enkele vlooteenheden van de Russen door de Dardanellen naar de Middellandse Zee zijn gevaren en de eis van Albanië aan Bulgarije stappen te nemen tot terugtrekking van de Russische troepenconcentraties uit Bulgarije. Deze waarschuwing kwam juist op het moment dat de opperbevelhebber van de troepen van het Warschau-pact, maarschalk Jakoebovski, een bezoek bracht aan de Bulgaarse hoofdstad Sofia.**

**Anderzijds is opgevallen dat juist zaterdag een aantal hoge officieren van het opperbevel van de NAVO in Griekenland aankwam voor een bezoek aan de NAVO-eenheden langs de Griekse grens.**

### *Zuidslavie mikpunt van nieuwe zenuwenoorlog*

In Zuidslavië zijn talloze waarschuwingen te horen en worden voorzorgsmaatregelen genomen, nadat vier van de vijf „wapenbroeders" van het pact van Warschau scherpen aanvallen op dat land hebben gedaan die lijken op die welke vooraf gingen aan de inval in Tsjechoslowakije. In de Zuidslavische pers worden deze aanvallen beantwoord door de militairen van maarschalk Tito. Zij schrijven dat twintig miljoen Zuidslaviërs vastbesloten zijn mogelijke aanvallen van de driehonderd miljoen „wapenbroeders van Warschau" af te slaan.

In de Oostservische industriestad Leskovac werd het afgelopen weekeinde de grootste noodtoestandsoefening in Zuidslavië gehouden. Binnen een half uur werden 10.000 van de 40.000 inwoners geëvacueerd. In samenwerking met de luchtmacht en het leger werd een kernaanval gesimuleerd.

Het Kremlin heeft de afgelopen weken ook de gang van zaken in Roemenië gekritiseerd. Het Roemeense volk reageerde met betuigingen van trouw aan het bewind.

### *Begin terugtrekking*

De Sovjet-Unie heeft inmiddels nog niet gereageerd op een rede die premier Cernik van Tsjechoslowakije zaterdag in Ostrava tot partijkader uitsprak en waarin hij het begin van de terugtrekking van de Russen binnen enkele dagen aankondigde. „Enkele contingenten", zo zei Cernik, zouden blijven. De Tsjechoslowaakse premier stelde voorts dat in juli in Cierna geen overeenkomsten waren getekend, maar dat men het Kremlin er slechts van in kennis had gesteld op welke wijze uiterst links en uiterst rechts zouden worden bestreden.

In geen geval zou worden teruggegaan tot de methoden van de jaren vijftig. Niemand zou om zijn politieke overtuiging worden vervolgd.

Cernik sprak zijn rede uit nadat, naar verluidde, de Russen hadden geëist dat schrijvers en journalisten zouden worden vervolgd en partijleider Dubcek zou moeten worden heengezonden. Een reis van de Tsjechoslowaakse leiders naar Moskou voor nieuw overleg werd in de tweede helft van de vorige week uitgesteld. Nog steeds is niet definitief bekend wanneer zij nu zullen gaan, hoewel verondersteld wordt dat dit begin van deze week zal zijn.

### *Albanië ongerust*

Naar het Albanese persbureau mee deelt is door Albanië een telegram aan de Bulgaarse regering in Sofia gezonden waarin „onmiddellijke maatregelen worden gevraagd om het vertrek te bewerkstelligen van grote Russische troepenconcentraties in dat land. Deze concentraties zijn agressief en in strijd met het Bulgaars-Albanese vriendschapsverdrag van 1947", aldus een nota waarin voorts wordt gezegd dat Bulgarije een zware verantwoordelijkheid zou dragen als het toestaat dat Bulgaars gebied wordt gebruikt als basis voor agressie.

De Albanese regering zegt over „onweerlegbare bewijzen" te beschikken dat er troepenconcentraties zijn. „Na de agressie tegen Tsjechoslowakije is het duidelijk dat de legering van Russische eenheden in Bulgarije uitvoering van hun (de Russische) chauvinistische grote mogendhedenpolitiek op de Balkan en de wereld beoogt".

Volgens de nota zijn de Russische troepenconcentraties niet van defensieve aard.

## Klacht minister Isa tegen blad Chuchubi

**WILLEMSTAD. — De minister van justitie en vice-minister-president R. J. Isa heeft een klacht ingediend tegen de verantwoordelijke persoon voor het artikel dat onder het hoofd „Hombreza" op 31 augustus jongstleden verscheen in het Arubaanse weekblad Chuchubi. De heer Isa voelt zich als particulier en als minister beledigd door het artikel in zijn geheel en door enkele passages daarvan in het bijzonder.**

In het artikel wordt commentaar geleverd op de gebeurtenissen in de statenvergadering van 9 augustus rond het voorstel tot en de goedkeuring van de wijziging van de eilandenregeling Nederlandse Antillen (ERNA). De bedoelde passages zijn onder meer:

„Nos tin di haber cu elementonan porco. Por ehemplo: — Su Excellencia, Vice Presidente di nos Consejo di Ministros, Sr. R. Isa (....)" (Wij hebben te doen met varkensachtige elementen. Bijvoorbeeld: — Zijne Excellentie, Vice-Voorzitter van onze Raad van Ministers, Dhr R. Isa....)

Over het optreden van minister Isa: „Pero nos ta prefera di cualifica e hecho aqui como un hecho di PORCO" (Maar wij geven er de voorkeur aan dit optreden te bestempelen als ZWIJNERIJ).

En over de minister zelf: „A fin y al cabo, quita e dignidad di Ministro ta resta un hombrecillo di estatura masha chiquito, di mente chiquito y modales igual" (Afgezien van zijn waardigheid als minister, blijft er tenslotte een mannetje over van zeer kleine gestalte, met een kleine geest en gelijke manieren). „Ta un hecho conoci cu hombernan di estatura chiquito ta gusta bisti carzon di homber pa nan pasa pa homber y asina tapa nan complejo di inferioridad" (Het is een bekend feit dat mannen van kleine gestalte graag de mannenbroek aantrekken om voor man te worden aangezien en zo hun minderwaardigheidscomplex te bedekken).

## Capaciteit pier Bonaire allengs ontoereikend

(Van onze correspondent)

**KRALENDIJK. — De bouwactiviteiten op Bonaire zorgen, somtijds voor zeer drukke dagen in de haven van Kralendijk. Meermalen blijkt dan dat de pier een te kleine capaciteit heeft om de stormloop van schepen op te vangen. Ook dit weekeinde, vanaf vrijdag, was weer een voorbeeld van een dergelijk gebeuren. Vrijdag begon de aanloop van schepen die materialen brachten voor zowel de bouw van de weg naar Lagoen als het hotel dat nabij Lac zal komen. De lokale schepen als Debbie en Niagara lagen reeds aan de pier en daarbij voegde zich vrijdgmorgen een schip dat een lading dynamiet aan boord had, die nodig is voor de bouw van de zoutpannen.**

Dit schip kon niet anders dan de hele dag blijven liggen vanwege de nodige zorg die moest worden besteed aan het lossen van de gevaarlijke lading. Een groot aantal trucks stelde zich op nabij de pier; het verkeer op de pier werd verboden en stuk voor stuk werden de wagens geladen met het dynamiet, waarna even na het middaguur de stoet auto's zich in beweging zette op weg naar de zoutpannen; van politie-zijde had men ter voorkoming van onnodige risico's erop aangedrongen dat de auto's in één keer, in gesloten formatie, zouden rijden naar het zuiden van het eiland.

**Vanwege mankementen aan de radarinrichting moest evenwel dit schip aan de steiger blijven liggen. Hierdoor ontstonden moeilijkheden. De kapitein van een Bonaireaans vaartuig, dat ook aan de steiger lag, zag tot zijn ergernis dat regelmatig een tros van het dynamietschip langs zijn vartuigje schuurde. Hij gaf daarop een van zijn scheepsjongens de order de kapitein van het schip te waarschuwen. Een misverstand tijdens deze boodschap deed de scheepsjongen echter begrijpen dat hij de trossen van het dynamietschip moest doorsnijden, wat hij dan ook prompt deed. De politie verleende hierna assistentie om de gemoedren tot kalmte te brengen.**

Later in de avond ging het dynamietschip voor anker in de baai, omdat een schip met holle betonblokken zich meldde. Hiervan begon het lossen zaterdagmorgen. Omdat echter een ander schip van Atlantic Lines ook verwacht werd, in de nacht van zaterdag op zondag, maakte dit schip weer plaats voor de nieuweling en koos eveneehs ligplaats in de baai. In de loop van zondag voegde de Antilia zich nog bij dit gezelschap met een lading bitumen voor de weg naar Lagoen. Toen waren echter enkele lokale schepen, zoals ds Isidel en Niagara, naar Curaçao vertrokken en ontstond enige plaatsa an de pier. De situatie zoals die zich dit weekeinde voordeed, deed evenwel de behoefte aan een grotere pier ernstig gevoelen.

## Johannes Frans op weg naar Bermuda

AMSTERDAM.— De Nederlandse tanker Johannes Frans die in slecht weer met een lek in de machinekamer heeft gekampt, wordt nu naar de Bermuda gesleept. Er is een zieke aan boord die naar een hospitaal zal worden gebracht en bovendien wil de kapitein overleg plegen o.m. met de vertegenwoordigers van de assurantie-maatschappijen over de mogelijkheid naar New York te worden gesleept. De 24.000 ton dikke stookolie aan boord is voor New York bestemd en overladen in een andere tanker is geen eenvoudig probleem. De Johannes Frans is nu onder de hoede van de Nedediandse sleepboten Zwarte Zee en Tasmanzee van L. Smit en Co. die de eventuele sleepreis van Bermuda naar New York eveneens zullen verzorgen. De Canadese sleepboot die eveneens ter assistentie was uitgevaren is afgedankt.

Aan boord is de situatie opgeklaard. De pompen werken goed zodat het water in de machinekamer zakt. Er kan weer energie worden opgewekt zodat er meer warm eten kan worden gereserveedd.

# Agenda Curacao

**CURACAO — AGENDA**

**Bioscopen:**
**Roxy:** 19.00 — 21.00 Gevangene van haar hartstocht.
**West-end:** 19.00 — 21.00 Abajo el telon.
**Cinelandia:** 19.00 — 21.00 Sergeant Ryker.
**Drive-in:** 19.00 — 21.00 Kiss the girls and make them die.
**Cine-Rio:** 20.00 The fox.
**Airport Cinema I:** 19.15 — 21.15 zie advertentie.
**Cine-truck:** Hedenavond te Ronde Klip en morgenavond te bc Gr. Kwartier.
**Botica's: Otrabanda:** del Pueblo, **tel.:** 23718.
**Punda:** Piar, **tel.:** 13040.
**Diversen:**
**Tentoonstelling:** 15.30 — 18.00 permanente. — verkoop lokaal vervaardigde schilderijen — Studio The Attic, Windstraat 13.
Gallery RG gesloten.
**Cursus:** 20.00 — 22.00 leiderscursus — APV — Clubgeb., Zuikertuintje.
**Seminar:** 20.00 CFW + CADMU — Casa Sindical.
**Studium generale:** 20.15 dept. v. onderwijs. **Spreker:** prof. dr Huizinga. **Ond.:** Antropobiologie in de tropen. **Spreker:** prof. dr. Wagenaar Hummelinck. **Ond.:** Natuurwetensch. onderzoek in Ned. Ant.
**Sport:**
**Volleybal:** 21.00 Asiento.
**Voetbal:** 20.15 Sithoc vs Jong Colombia — Rifstadion.

**Hotels:**
**Hotel Curacao Int.:**
**Dutch house:**
06.00 — 01.00 Open.
**Waterfort Rotisserie:**
12.00 — 15.00 Open voor lunch.
19.00 — 23.00 Open voor dineren.
**Cave de Neptune:**
23.00 show.
**Hilton hotel:**
**Willemstadroom:**
23.00 geen show.
**Flamboyant beach hotel:**
**Mango-room:**
19.00 Open voor dineren.
**Chuchubi-bar:**
20.30 Optreden Trio Arendo.
**Holiday Inn:**
**The night watch:**
21.00 show.
**Bianca-hotel:**
21.00 Dansen. **Muz.:** Bianca boys.
**Country Inn hotel:**
21.00 Dansen. **Muz.:** Country Inn combo.
**Jan Kock:**
09.00 — 17.00 Open voor publiek.
**Grot van Hato:**
09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.
**Watapana bowling club:**
**restaurant:**
12.00 — 14.30 Open voor lunch.
**Tambu-bar:**
11.30 Open.

**CUROM**

17.00 Peticiones; 18.00 Nieuws Pap.; 18.15 Parada deportiva; 18.30 Musica selecta; 18.45 Progr. voor het slapen gaan; 19.00 Nieuws ANP; 19.15 Discovaria; 21.00 Bandoprame NRU; 21.30 Progr. Mammoet; 22.00 Nieuws: 22.05 Zd-Amerikaans muz.; 22.58 Avondgebed; 23.00 Sluiting.

**TeleCuracao:** — 16.30 Secret Storm; 16.50 Love of life; 17.10 Kinderuurtje; 18.00 It's about time; 18.30 Prot. uitz.; 18.45 Pap. nieuws; 19.00 Shell progr.; 19.15 New horizons; 19.30 RVD; 20.00 Get smart; 20.30 The cat; 21.00 Ned. nieuws; 21.15 Cinco y seis; 21.45 The big valley; 22.30 Twilight zone (film: Dead mans shoes).

**DINSDAG**

**Bibliobus:**
14.00 te Groot Kwartier (buurtcentrum).
**Tentoonstelling:** 09.00 — 11.30, 15.30 — 18.00 permanente tent. + verkoop lokaal vervaardigde schilderijen — Studio The Attic, Windstraat 13.
10.00 — 12.00/16.00 — 17.30 Gallery RG.
**Catechisatie:** 17.30 voor kind. 12 t/m 14 jr. — Fortkerk.

**CUROM**

06.30 Opening; 06.45 Met muziek naar school; 07.00 Nieuws ANP; 07.15 Curom's ochtendblad; 08.00 Herh. nieuws ANP; 08.10 Int. muz.; 09.00 Progr. muzikale tombola; 10.30 Voor elck wat wils; 11.15 Kath. ziekenuitz.; 11.30 Zwerftocht L-Amerika; 12.00 Noti-Curom; 12.30 Nieuws ANP; 12.45 De artist (e) van de dag; 13.00 Gev. muz.; 14.00 Ritmo y hubentud; 15.00 Musica popular; 16.00 Ora supersonico.

**DINSDAG**

**TeleCuracao:** — 16.30 Secret Storm; 16.50 Love of life; 17.10 Kinderuurtje; 18.00 Media hora; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Nieuwe Pap.; 19.00 Volksontw. + Cult.; 19.20 Boca dushi; 19.30 The flying nun; 20.00 NYPD; 20.30 Family affair; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Nos tera; 22.00 TV per luchtpost; 22.30 Twilight zone.

# Russische Sonde-5 op aarde geborgen

## Russen prolongeren keten ruimteprimeurs

**MOSKOU. — Het Sovjet-ruimtestation Sonde-5 is op de aarde teruggekeerd. Het is zaterdag in een vooraf vastgesteld gebied van de Indische Oceaan terechtgekomen. De Sonde-5 is zondag 15 september gelanceerd en vloog woensdag rond de maan. Het program van wetenschappelijk onderzoek is geheel uitgevoerd.**

De Russische ruimtevaartdeskundige professor Leonid Sedov zei zondagavond in een vraaggesprek met Tass dat de Sonde 5 door de weerstand van de lucht en daarna met een parachute was afgeremd. Men leidt hieruit af dat geen remraketten werden gebruikt. Volgens Sedov heeft de succesvolle terugkeer van de Sonde 5 met de tweede kosmische snelheid de weg geopend op andere ruimtevaartuigen naar de maan, Nars, Venus en andere gebieden in de ruimte en weer naar de aarde te brengen.

### *Nieuwe primeur*

De berging uit de Indische Oceaan van de Sonde 5 die na een vlucht rond de maan een zachte landing in zee maakte, vormt een nieuwe schakel in een keten van Russische ruimtevaartsuccessen die in oktober 1957 begon met het „bliep bliep" van de zender van het eerste ruimtevaartuig de „Spoetnik 1.

In de wedloop met de Verenigde Staten waren de Russen ook de eersten die een bemand ruimtevaartuig in een baan brachten en het was een Rus die als eerste buiten zijn cabine een „ruimtewandeling" maakte.

Een maand na de lancering van Spoetnik 1 werd Spoetnik 2 met aan boord het hondje Laika gelanceerd en in april 1961 was het majoor Joeri Gagaran die aan boord van de Vostok 1 de ruimte in werd geschoten.

De Amerikaanse kolonel John Glenn draaide in februari 1962 om de aarde. De eerste „ruimtevrouw" was de Russin Valentina Tereskjova die aan boord van de Vostok 6 in juni 1963 48 maal om de aarde draaide. Een nieuwe stap was in oktober 1964 de lancering van de Woschod met drie Russen en in maart 1965 „wandelde" Alexei Leonov buiten zijn ruimtevoertuig.

Nadat de Amerikanen met de eerste koppeling van cabine en laatste rakettrap de kloof hadden overbrugd, kwamen de Russen in februari 1966 opnieuw voor te liggen toen de Loena 9 de eerste zachte landing op de maan maakte.

Kosmonaut Vladimir Komarov werd in april 1967 het eerste slachtoffer van de Russische ruimtevaart toen zijn cabine bij terugkeer naar de aarde te pletter sloeg.

Andere wereldprimeurs van de Sovjet-Unie waren: oktober 1967 zachte landing van Venus 4 op Mars en de koppeling op bevel van de aarde van de Kosmos 212 en Kosmos 213 in april van dit jaar.

## EMMASTAD

OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 — 23.30 tel. 2307
2/9 (23.30) — 28/9 (07.30) H.O. Walroud tel. 0-44972 b.g.g. tel. 9
PERSONNEL MANAGER
Maandag 23/9 t/m vrijdag 27/9 M.H. Martes, tel. 0-43479 Jul. van Stolberglaan 12 Rio Canario. b.g.g. tel. 9-9
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 — 24.00 tel. 2551/2458
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 23/9 t/m vrijdag 27/9 00.00 — 07.30 tel. 9
AVIATION SERVICE
23/9 (23.30) — 27/9 (06.30) M.S. Juliana tel. 0-43701

## Teletoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO
Alle afdelingen tot 17 uur ... 24360
Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur ........... 24361
Huisaansluitingen:
F. M. Soontiëns (directeur) ... 38219
J. C. Maas (hoofdred.) ... 24387
O. Chatlein (red.-verslagg.) ... 24321
E. E. de Castro (chef adv. afd.) ... 12176
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972
AMIGOE DI ARUBA
Kantoor ... 1233
Huisaansluitingen:
A. M. Franken (fotograaf) ... 1639

## Scheepsberichten

**K.N.S.M.** Adonis 23 te La Guaira; Aegis 21 te Sto. Domingo; Ammon 20 1500 m no Georgetown nr Georgetown; Anglokust 22 vn Pto. Barrios nr New Orleans; Archimedes 23 te Sta. Marta; Ares 21 vn Chancay nr Callao; Aristoteles 21 vn Parbo nr Rdam; Camerounkust 21 te Parbo; Ceres 21 te Buenaventura; Charis 21 1200 m no St. Maarten nr St. Maarten; Gabonkust 22 van New York nr Kingston; Hermes 23 vn San Lorenzo nr Cristobal; Jason 23 te Belize; Kreon 21 20 m n Pto. Plata nr Adam; Ladon 20 vn New Orleans nr Miami; Marathon 21 485 m zw Flores nr Wstad; Maron 20 vn La Guaira nr Port of Spain; Medon 22 te Parbo; Memnon 21 te La Guaira; Mercurius 21 vn Aruba nr Kingston; Neptunus 20 vn Adam nr Barbados; Oranje Nassau 21 vn Southampton nr Funchal; Osiris 22 420 m no Pto. Rico nr Antwerpen; Parthenon 20 1240 m zw Azoren nr Azoren; Pericles 22 te St. Croix; Prinses Margriet 21 vn New York nr Aruba; Sinon 23 te Pto. Cabello; Solon 22 te Baltimore; Themis 21 rede Mountsbay; Ulysses 20 vn Savannah nr Baltimore.

**TANKERS** Atys 22 525 m w Fayal nr Thameshaven; Cinulia 21 440 m n Azoren nr Stanlow; Kylix p 20 Gibraltar nr Cur; Vitrea 21 500 m ono Barbados nr Las Palmas; Vlieland 22 730 m o Bermuda nr Cur.

## Shell steunt werk monumentenzorg

WILLEMSTAD. — Vrijdagmiddag overhandigde ir J. J. Isphording, general manager van Shell Curacao n.v., tijdens een korte plechtigheid op zijn kantoor een cheque ten bedrage van 3.500 gulden aan het bestuur van de stichting Monumentenzorg Curacao, ter ondersteuning van het goede werk dat door deze stichting wordt verricht.

De cheque werd in ontvangst genomen door de heer F. Karner, voorzitter van de stichting. Hierbij waren tevens aanwezig de heren dr J. A. Schiltkamp, secretaris, G. Blom, penningmeester, en O. E. van Kampen, hoofd public relations van Shell Curacao.

## MAO ZEGT STEUN AAN ALBANIE TOE

PEKING — President Mao Tse-Toeng van China heeft in een boodschap aan de Albanese partijleider Enver Hodja Albanië de steun van China toegezegd ingeval van een aanval tegen Albanië.

In de door Nieuw China gepubliceerde boodschap staat dat de 700 miljoen Chinezen te allen tijde en onder alle omstandigheden aan de zijde zullen staan van het Albanese broedervolk. „Als de Amerikaanse imperialisten of de Sovjet-revisionisten en hun handlangers Albanië durven aan te raken zal een onvermijdelijke totale nederlaag hun wachten".

Mao juicht het besluit van Albanië, dat het pact van Warshau heeft opgezegd, toe.

## Luebke bereid tot voortijdig ontslag

**BONN — Bondspresident Heinrich Luebke is eventueel bereid zijn functie nog voor afloop van zijn ambtstermijn neer te leggen, zo blijkt uit een officiële mededeling die het bureau van de president in Bonn heeft gedaan. Hiermee wordt door dit bureau dit plan van Luebke voor de eerste maal bevestigd. Tot dusver wilde het op de geruchten hierover geen commentaar geven.**

**Geruchten wilden dat Heinrich Luebke in oktober officieel zou meedelen dat hij in maart volgend**

## Beursberichten

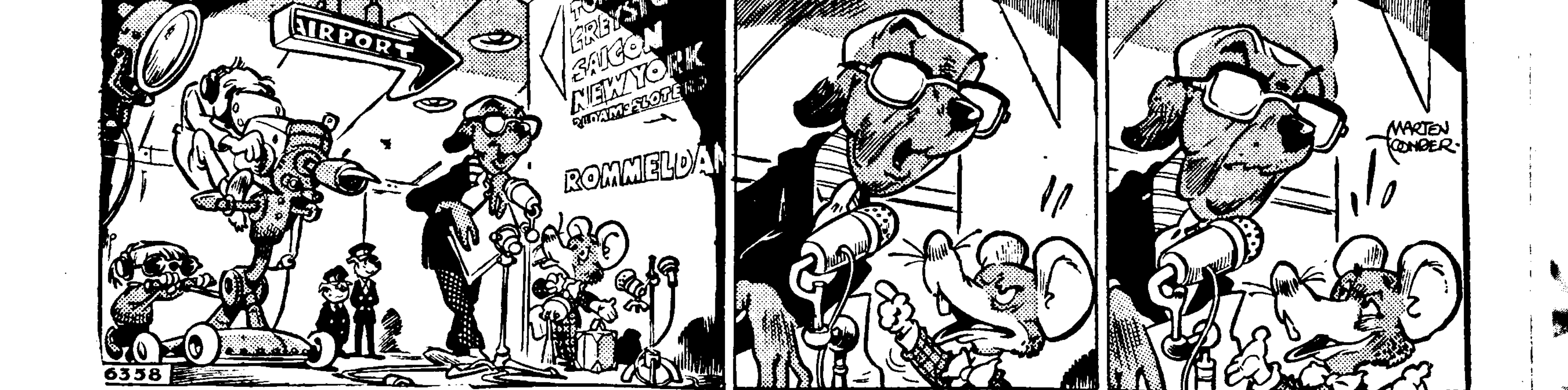
**AMSTERDAM — In een stille markt was alleen Kon Olie goed prijshoudend, AKU en Unilever wat gemakkelijker en Philips onveranderd. Amsterdam Rubber flauw maar Van Nievelt zeer willig in verband met het de vorige week uitgebrachte bod op deze aandelen van 180 procent door de Steenkolenhandelsvereniging. Staatsfondsen goed gedisponeerd.**

## BEURS VAN AMSTERDAM

| | 23/9 |
|---|---|
| AKU | 93.00 |
| Hoogovens | 120.00 |
| Philips | 147.90 |
| Unilever | 134.40 |
| Kon. Olie | 192.30 |
| K.Z.O. | 183.60 |
| KLM | 187.50 |
| KNSM | 120 1/2 |
| van Nievelt | 202 |
| v. Ommeren | 202 |
| Scheepv. Unie | 140 1/4 |
| Alg. Bank. Ned. | 265 |
| 1e Ned. Verz.Mij. | |
| Nat.Nederlanden | 705 |
| Ngombezi | 65 1/4 |
| Albert Heijn | 255.50 |
| v.d.Bergh en Jurgens | 203 |
| Bergoss | 570 |
| v.Berkel | 163 |
| Bols | 219 |
| Bredero Ver.Bedr. | 515 |
| Buhrmann Tetterode | 565 |
| Bijenkorf | 920 |
| Calve | 920 |
| Cur. Handelmij. | 175 |
| Elsevier | 468 |
| Excelsior | 68 |
| Fokker | 465 |
| van Gelder | 161 1/2 |
| Gist—Brocades | 740 |
| v.d.Grinten | 184.50 |
| Hagemeijer | 149.00 |
| Heineken Bel en Beh. | 840 |
| Heineken Bier | 860 |
| Internatio | 344 |
| Kon.Ned.Papier | 189 |
| Müller | 296 3/4 |

| | 23/9 |
|---|---|
| Naarden | 659 |
| OGEM | 95.50 |
| Rijn—Schelde | 155 1/2 |
| Scholten—Honig | 70.00 |
| T en D Verblifa | 93.80 |
| Varossieau | 178 |
| V.M.F. | 154 1/4 |
| Ver.Ned.Uitgeversbedr. | 249.80 |
| Wereldhaven | 584 |
| Wessanen | 106.00 |
| Wilton Fijenoord | |
| Billiton | 168.50 |
| Ant.Brouwerij | |
| Ant.Verf | 175 |
| Aruba | 128 |
| Sur.Brouwerij | |
| Converto | 1001 |
| Goldmines | 140.40 |
| Interunie | 206.50 |
| Nefo | 102.00 |
| Robeco | 250.90 |
| Rolinco | 222.00 |
| Utilico | 124.00 |
| Ika Bel.Mij. | 200.00 |
| Alcanalum | 28 1/4 |
| Ned.Ant. 61/2 '67 | 99 5/8 |
| Ned.Ant. 5 '60 | 87 3/4 |
| Ned.Ant. 41/2 '59 | 91 7/8 |
| Ned.Ant. 41/2 '62 | 96 3/4 |
| ANP indices | |
| Intern.Conc. | 636.3 |
| Industrie | 401.6 |
| Scheepv. | 125.8 |
| Banken | 215.4 |
| Handel | 195.1 |
| Algemeen | 444.8 |

# HEER BOMMEL EN DE BEVRIJDING VAN SOLLIDEE




6358. — Juist toen de slag in de moddervlakte een aanvang nam was de journalist Argus in Rommeldam aangekomen. Hij stond met zijn fototogstellen en zijn bagage wat verloren in de ontvangsthall van het vliegveld en staarde in de lens van een televisie-camera.

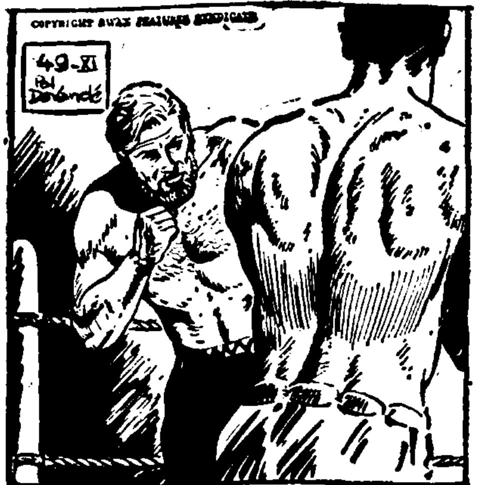
„U bent dus teruggekeerd uit Sollidee", sprak de heer die het vraaggesprek moest leiden. „U zult dus heel wat te vertellen hebben. Maar wat onze kijkers het meeste interesseert is hoe het met de heer Bommel gaat. Dus, hoe gaat het met de heer Ollie B. Bommel? Schieten zijn plannen dus al op?"

„Wel, dat is te zeggen", verklaarde Argus. „Aan de ene kant zou ik zeggen, dat hij een bepaalde koers volgt. Aan de andere kant werd hij net gevangen genomen, toen ik het land verliet. Mijn indruk is; maar dat is een héél persoonlijke indruk, mijn indruk is, dat hij er nooit in zal slagen het land te bevrijden. Er zijn te veel Slechten. Het arme, verdrukte land is vergeven van de Slechten; dat kan ik wel zeggen! ... hier in Rommeldam moeten hem tegen de Slechten steunen. Ik ... mij, maar dat is een heel persoonlijke mening, ik stel voor om een ... testmars tegen de Slechten te houden."

„Kijk, dat is dus een heel interessante mening", hernam de ... vrager. „Een protestmars tegen de Slechten. Maar eh...... wie zijn ... volgens u de Slechten?"

Het gelaat van de onverschrokken verslaggever bewolkte even ... gepeins, doch toen riep hij uit: „Dat is een heel persoonlijke vraag en ... zou eerst even inspraak moeten houden. Maar mijn indruk is, dat ... nog beter twee protestmarsen kunnen houden. Eén tegen de Goeden ... één tegen de Slechten. Als we de Goeden dan Slechten noemen zullen we nergens aanstoot geven."

# ZILVER IN COLORADO
## KARL MAY








49—11. — Ik zorgde ervoor met mijn tegenstander mee te draaien, opdat hij mij niet zou verrassen. Eensklaps sloeg hij naar mijn maag. Ik sprong achteruit en sloeg zijn arm weg, maar het was een schijnbeweging, merkte ik te laat. Met kracht vloog zijn linkervuist op mijn kaak. Ik hield mij staande en schudde het zware gevoel uit mijn hoofd, maar weer sloeg Charriba toe. Ik wist toen nog niet dat de edele bokskunst het toeliet op aangeslagen tegenstanders door te meppen. Ik werd kwaad, het slechtst dat een bokser kan doen, behalve schoppen misschien. Hard sloeg ik toe, maar mijn beul dook gemakkelijk onder mijn slag door en beukte twee maal op mijn maag. Die was gelukkig flink ... spieren voorzien, die ik gespannen hield. Zodoende oogstte Charriba ... het succes dat hij verwachtte. Hij danste van mij weg. Ik volgde. ... kunt je nog bedenken, Shatterhand", lachte de bandiet. „Word ... vrije wil mijn toegenegen lijfwacht, dan bespaar je je twee bl... ogen." „Spaar je adem", antwoordde ik, „de partij is nog niet uit." ... zal ik maar eens beginnen te boksen", lacht hij weer en hij v... een roffel van harde slagen op mij af, die ik niet alle kon ontw... En weer danste mijn kwelgeest weg, voor ik kon toeslaan.

# Vanavond laatste lezingen van serie „Biologie en samenleving"

**WILLEMSTAD. — De lezingen van het studium-generale „Biologie en Samenleving trekken nog steeds aandacht. Afgelopen vrijdag was de zaal van het Cultuurcentrum meer dan vol met belangstellenden voor de voordrachten van de hoogleraren Baerends en Lever. Professor Baerends vervolgde zijn verhandeling over de evolutie van het gedrag. Ethologisch onderzoek heeft het waarschijnlijk gemaakt dat de afzonderlijke handelingen gebundeld worden door overkoepelende coordinatie-mechanismen. Er kunnen verschillende systemen worden onderscheiden, die gewoonlijk ieder een eigen functie in het gedrag verzorgen (bijv. agressie, vlucht, sexualiteit, voedselopname). Zo'n systeem beschikt dus over een aantal gedragingen van vaste vorm, over bepaalde reactienormen op bepaalde omgevingsprikkels en vaak over een aantal eveneens globaal bepaalde mogelijkheden tot leren.**

Wanneer de uitwendige prikkel een bepaald systeem in gang heeft gezet, worden tegelijkertijd andere systemen onderdrukt. Vaak bevat echter een uitwendige situatie de activerende prikkels in meer dan één systeem. Het gevolg is dan een intern conflict in het gedragsmechanisme van een dier; de geactiveerde systemen belemmeren elkaar dan wederzijds.

Conflicten tussen systemen kunnen tot drie soorten verschijnselen leiden. Ten eerste kunnen onvolledige elementen van de geactiveerde systemen worden gecombineerd. Ten tweede kan het gedrag op een verkeerd object worden gericht. Ten derde kan een handeling optreden die functioneel niet in het aan de gang zijnde gedrag past. Deze conflicthandelingen zijn de basis, waaruit zich in de loop van de evolutie handelingen hebben ontwikkeld die voor de communicatie tussen soortgenoten dienen. Een dergelijke communicatiehandeling kan bijv. ontstaan wanneer de systemen voor aanval en vlucht gelijktijdig worden geactiveerd bij een ontmoeting van twee mannetjes van dezelfde soort die ieder een eigen territorium verdedigen. De handeling wordt dan een dreighandeling. Dreighandelingen krijgen een andere vorm als de verhouding tussen de sterkte van de neiging tot aanval en tot vlucht verschuift. De dieren kunnen dus aan de vorm en de handeling aflezen hoe groot de kans is dat zij zullen worden aangevallen of dat de tegenstander vlucht. Echte bloedige gevechten worden hierdoor vermeden en dat is gunstig voor het voortbestaan van de soort. Op een dergelijke wijze ontstaan de handelingen die de paarvorming inleiden of die tot communicatie tussen ouders en jongen dienen.

Krijgt een conflicthandeling betekenis voor de communicatie, dan wordt hij gewoonlijk extra opvallend gemaakt door combinatie met in het oog springende patronen. Zo ontstaan rituelen met behulp waarvan het gedrag wordt gekanaliseerd in vormen, die voor de soort relatief veel voordeel en relatief weinig schade opleveren.

Na de pauze kreeg prof. dr J. Lever het woord. In zijn lezing over „Evolutieperspectief" betoogde hij ondermeer: Nu de natuurwetenschap van de juistheid van de evolutie-gedachte overtuigd is wordt in toenemende mate de vraag gesteld of de lijnen van de evolutie ons, wanneer zij in gedachten worden doorgetrokken, niet een perspectief in de toekomst kunnen geven.

Van drie vooraanstaande natuuronderzoekers — Julian Huxley, Lecomte du Noüy en Teilhard de Chardin — werd het antwoord op deze vraag besproken.

Daarbij blijkt dat alle drie ervan overtuigd zijn dat de mensheid in de toekomst één religie behoort te hebben. Huxley stelt voor een nieuwe atheïstische religie te maken: het evolutionistisch humanisme. Lecomte du Noüy acht een atheïstische religie gewenst — het telefinalisme, dat de waardevolle kennis van de bestaande religies in zich verenigt. Tenslotte meent Teilard de Chardin dat het christendom de ideale godsdienst voor de komende laatste fase van de evolutie is.

De spreker was van mening dat de redenering van alle drie genoemden af te wijzen elementen van „science fiction" vertonen. In het slot van zijn betoog stelde hij dat wij veeleer verplicht zijn onze aandacht te richten vooral op de huidige grote problemen in de wereld (verdeling van welvaart, bevolkingsgroei, oorlog en vrede, rasverhoudingen, enz.). Hiertoe is voortgezet natuurwetenschappelijk onderzoek en een samenwerking van allerlei categorieën van onderzoekers (b.v. biologen, psychologen, sociologen, theologen) ter bestudering van de mens dringend noodzakelijk. Dit zal moeten geschieden in een klimaat, waarvoor de essentie van de prediking van Christus een betere bijdrage kan leveren, dan het christendom in het verleden heeft gedaan.

Verschillende punten uit het betoog van prof. Lever, onder meer zijn optimistische toekomstvisie, gaven aanleiding tot een discussie welke tenslotte vanwege het late uur moest worden afgebroken.

Vanavond worden de lezingen voorlopig besloten met voordrachten van de professoren Huizinga en Wagenaar Hummelinck, waarna het gezelschap tot de tweede oktober op Bonaire en Aruba zal verblijven, waar eveneens een aantal voordrachten zullen worden gehouden. Op Bonaire zullen spreken de heren Korringa, Punt, Lever en Baerends over „Het overbevissingsprobleem", Water- en Luchtverontreiniging", „Merkwaardige verschijnselen bij het aanspoelen van schelpen" en „Communicatte bij dieren". Op Aruba worden voordrachten gehouden door de heren Baerends, Punt, Lever, Huizinga, Korringa en nog eens dr Huizinga die over de volgende onderwerpen spreken: „De betekenis van gedragsonderzoek aan dieren voor de kennis van het gedrag van de mens", „Electrotaxis", „Het ontstaan van het Leven", „Populatiegenetica", „De verontreiniging der zee door lozing van afvalstoffen" en „Erfelijkheid, gezondheid en ziekte".

Zoals vermeld spreken hedenavond in het Cultuurcentrum de heren Huizinga en Wagenaar Hummelinck, respectievelijk over „Antropobiologie in de Tropen" en „Het natuurwetenschappelijk onderzoek en de Nederlandse Antillen". Over het eerste onderwerp is o.m. het volgende te zeggen: Aan de hand van eigen onderzoekingen bij groepen die reeds gedurende 25-30 generaties in de warme-droge klimaatzones van West- en Midden-Afrika wonen, wordt besproken in hoeverre de menselijke lichaamsbouwvorm mede een aanpassing zou kunnen vormen aan vrij extreme omgevingssituaties.

Voor de thermoregulatie blijkt de donkere huidskleur van Afrikaanse groepen in een natuurlijke habitat eerder nadelig dan van positieve biologische betekenis: het donkere oppervlak absorbeert immers meer warmte dan een lichter oppervlak. Hoe kan deze paradox toch zinvol opgelost worden?

Daarna spreekt dr P. Wagenaar Hummelinck over de resultaten van de financiële steun welke door de Nederlandse Antillen aan de „Natuurwetenschappelijke Studiekring voor Suriname en de Nederlandse Antillen" werd gegeven. Hierbij zullen o.m. aan de orde komen de acht programmapunten welke op de eerste vergadering van de „Natuurwetenschappelijke Werkgroep" — nu bijna 20 jaren geleden op dezelfde plaats — werden besproken. Bijzondere aandacht zal ook worden geschonken aan een onderzoek van de Piscadera Binnenbaai en het Lac als voorbeeld van onderzoekingsprojecten van belang voor de samenleving zoals nog veel te weinig worden verricht.

## Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — **geboren:** 1 sept. Rudney Leonora, 16 sept. Edison Sambo-Sulbaran, 15 sept. Francisco Angel, 13 sept. Valery Hook, 17 sept. Farida Streedel-Maria, 15 sept. Charlton Martis-Regina, 16 sept. Shanella Raap, Marcelo Pieters, Misstica Jansen, 15 sept. Elisabeth Koelman, 14 sept. Delcia Malacia, 17 sept. Arich Bernardo, Raoul van Oosterhout-Frankel, 18 sept. Angelique Itzig-Urbach, 16 sept. Susanne Bernadina-Ferdinandus, 18 sept. Philomena Dania-Baloriano, Mereline Gijsbertha-Eloas, 15 sept. Brandeley Gijsbertha, 15 sept. Brandeley Elias, 16 sept. Jacqueline Evertsz, 13 sept. Lionel Arrindell, 15 sept. Jurica Gomez, Vainet Comenencia.

**Getrouwd:** 14 sept. Siro Mercelina en Caroline Betrand; Ronald Sambo en Ingrid Uranie; 16 sept. Carlton Greene en Miriam La Bast; Rolando Zimmerman en Truus René; 17 sept. Hubert Dambruck en Marie Illidge; Selvio Obis en Marelva Martina; Julio Martina en Irene Asjes; Eleuterio Striebeek en Rosa Leito; Remoldus Alberto en Johanita Benita; Marino Richardson en Louisa Provence; Franklin Bernadina en Marina Gysbertha; Leslie Thomas en Alicia Martina; Raymundo Rojer en Olga Angelista; Stanley Pietersz en Ravinia Daantje; Oscar van der Biest en Sarah Moron.

## Hoogleraren o[p] bezoek bij Shel[l]

WILLEMSTAD. — Gisterm[orgen] bracht een aantal hoogleraren ... momenteel voor studiedoeleinden ... Curaçao vertoeven een bezoek ... Shell Curaçao n.v., te weten ... dr J. Lever, prof. dr G. P. Baere[nds] ... dr J. Huizinga, prof. dr P. Korri[nga] ... prof. dr A. Punt, alsmede de op ... eiland welbekende dr P. Wage[naar] Hummelinck, in gezelschap van ... secretaresse van het gezelsc[hap] ... mej. L. v.d. Steen.

Bij deze gelegenheid waren de ... ten vergezeld van enkele bestuu[rs]... den van het Caribisch marien-bi[olo]... gisch instituute de heren J. Ant... sius, directeur van de firma Spr... & Fuhrmann n,.v. R. G. Go... hoofd veterinaire dienst en M. ... bert, wnd. hoofd van de dienst ... bouw, veeteelt en visserij, als... de heer P. T. M. Sprockel, direc[teur] van het onderwijs.

Bij aankomst op het hoofdka[ntoor] werden de hoge gasten verwelk[omd] door de heren ir W. H. Brou... deputy general van Shell Cur... n.v., drs S. F. baron van Heem... Personnel Manager, mr W. R. B... General Counsel, dr ir J. J. Ver... pen, advising technologist en O. ... van Kampen, hoofd Public Relat[ions].

Na een welkomstwoord in het ... ditorium gaf de heer Van Kam[pen] met behulp van kaarten en gra... ken een korte toelichting over ... bedrijf, aan het einde waarvan ... Shell-film Levend Water werd ... toond. Vervolgens vertrokken de ... zoekers per Shell-bus naar de ... briek, waar de controlekamer van ... ruwe olie destillatie installatie (C... 2) en de waterzuiveringsinstallatie ... Seroe Macoco werden bezichtigd. Hierna brachten de gasten een ... zoek aan de rioolwaterzuivering... stallatie Klein Hofje. Deze installatie werd gebouwd om het afgevoerde huishoudelijk afvalwater te ontdoen van de vaste bestanddelen, zodat ... water daarna zonder nadelige ... volgen in zee kan worden geloosd.

Tegen het middaguur werd ... rondleiding besloten in het pavilj[oen] Rust & Burgh, waar de gasten ... lunch werd aangeboden. Hier voe[g]... den zich bij het gezelschap de her[en] dr F. Creutzberg, directeur van ... Caribisch marien-biologisch insti... tuut, eerdergenoemde directie-leden en de heren J. S. Wilson, Refinery Manager van Shell Curaçae n.v. ... mr O. P. D. Croiset van Uchelen, hoofd van de afdeling Legal Affairs.

## RUDY PLAATE: „AFZET HET PROBLEEM"

# Buitenlandse concurrentie wurgt Curacaose landbouw

**WILLEMSTAD — De heer Rudy Plaate begon in 1962 met het verbouwen van groenten op plantage Hato. Vrijwel niemand geloofde toen dat hij succes zou hebben, vooral omdat de plantage dicht bij de zee ligt en men verregaande verzilting van de grond vreesde. Het is hem tóch gelukt. Althans voor wat betreft de produktie. De Rudy Plaate Farms — twee jaar nadat hij op Hato begonnen was, kreeg de heer Plaate de beschikking over een tweede plantage Groot-Piscadera — produceren een grote verscheidenheid aan groenten. Maar het probleem heeft zich verplaatst. De moeilijkheid is thans niet meer het verbouwen, maar het verkopen van de groenten. De heer Plaate kan het hoofd nauwelijks boven water houden door de concurrentie die hij krijgt van de uit de Verenigde Staten en Venezuela geïmporteerde groenten. Voor elke zending komkommers uit het buitenland, gaan duizenden kilo's bij hem de deur uit: een deel als gratis varkensvoer en een deel wordt gewoon weggegooid. Hij raakt ze gewoonweg niet meer kwijt, zelfs niets voor de helft van de groothandelsprijs.**

## Toenemende verkoop aan grote hotels

In een luchtgekoelde kamer naast zijn woning aan de Hydraweg staan kistenvol komkommers op elkaar gestapeld die allemaal gedumpt moeten worden. Wekelijks wordt zo ongeveer vijftienhonderd kilo weggegooid. De komkommer is het voornaamste produkt van de Rudy Plaate Farms. Wanneer de plantages de volle capaciteit zouden benutten, zou men per maand 20.000 kilo oogsten. Dat is geen kleinigheid. Maar sinds twee jaar produceren de plantages maar op halve kracht. Vroeger had de heer Plaate vijf man in dienst op plantage Hato; nu slechts drie. Op de beide plantages samen heeft hij een personeelssterkte van zeven man en een chauffeur, die bestellingen verzorgt.



● Een paar maal per week speelt zich dit tafereeltje af aan de Hydraweg. Per week worden ongeveer 1500 kg komkommers in een vrachtauto geladen en naar varkenshouders vervoerd of zomaar weggegooid. Door de concurrentie van uit het buitenland aangevoerde groenten, kan de heer Plaate zijn produkten niet aan de man brengen.

De heer Plaate heeft ook buiten Curacao afzet gezocht voor zijn produkten. Maar dit is beperkt gebleven tot kleine wekelijkse zendingen naar Bonaire en nu en dan naar Aruba. Ook heeft hij — overigens zonder resultaat — contact gezocht in de Verenigde Staten om komkommers daarheen uit te voeren, wanneer het daar winter is. Met het kweken van tomaten is hij reeds lang gestopt.

### ● Dansvloer

Plaate: „In de loop der laatste jaren, moest ik van verschillende soorten groenten afzien. Tomaten en patia bijvoorbeeld. Tomaten worden hier ingevoerd uit Amerika, Venezuela en Sto. Domingo tegen veertig cent per kilo. De kosten alleen al om op Curacao één kilo te kweken, bedragen ·55 cent. Tegen een dergelijke concurrentie kunnen wij natuurlijk niet op. Ik spreek hier voor alle landbouwers op Curacao. Dit is ook de oorzaak geweest van het mislukken van de hydroponic farm op Aruba. Enorme grote hoeveelheden tomaten werden daar gekweekt, maar men had geen afzetmogelijkheden. Hetzelfde lot trof enkele grote plantage-houders op Curacao, zoals die van Choloma en Sta Catharina. Zij verdienen nu veel meer met een dansvloer onder de bomen dan met landbouw. Zo is in de loop van de jaren verschillende boeren op Curacao de nek omgedraaid".

### ● Supermarkets

De lokale supermarkets zijn vrijwel gesloten voor de produkten van eigen bodem. Met uitzondering dan van Toko Zuikertuintje, waar de heer Plaate een uitstalling heeft in de tuin en Esperanza, die een vrij goede afnemer is van Rudy Plaate's groenten.

„Maar de andere supermarkets", aldus de heer Plaate, „doen vrijwel geen zaken met mij. Een plaatselijke supermarket chartert wekelijks een vliegtuig dat naar de Verenigde Staten of Venezuela vliegt en met zesduizend kilo groenten terugkomt. Ook groenten die op Curacao zelf verbouwbaar zijn en verbouwd worden, worden op deze manier ingevoerd. En wat doen ze nu in Amerika of Venezuela? Wanneer ze een vliegtuig niet helemaal vol kunnen krijgen, stoppen zij het voor een luttele prijs vol met komkommers. En waar blijven wij met onze komkommers? Alleen wanneer ze geen groenten uit het buitenland kunnen krijgen, kopen ze bij ons".

### ● Kans grijpen

Hij vervolgt: „En nu komt het antwoord op uw vraag waarom wij zoveel verbouwen als wij het niet allemaal kwijt kunnen. Wij moeten er namelijk op voorbereid zijn om, zodra de supermarkets hun groenten niet in het buitenland kunnen krijgen, onze kans waar te nemen. Wanneer zo'n kans zich voordoet en wij hebben de groenten niet in voorraad, dan zijn wij nog verder van huis".

En hoe staat het met de hotels? Zijn die potentieel geen grote afnemers van groenten?

De heer Plaate: „Ja, met de hotels gaat het vooral de laatste tijd wel vrij goed. Men begint meer vertrouwen te krijgen in de Curacaose landbouw. Sla bijvoorbeeld werd nooit op Curacao gekocht, nu doen zij het steeds meer. Zij hebben een grote verantwoordelijkheid jegens hun gasten, dat begrijp ik wel. Zij willen de garantie hebben dat zij steeds over een voldoende voorraad kunnen beschikken. Zij begrijpen dat wij hun die garantie ook kunnen geven. Ik moet bekennen dat er met de komst van de grote hotels een goede afzetmogelijkheid is ontstaan voor ons".



● Plantage Hato. De heer Plaate verbouwt ook op plantage Groot Piscadera. Vandaar: Rudy Plaate Farms.



● Een deel van het komkommerveld op plantage Hato. Dit deel alleen al brengt tweemaal per week 1200 kg op gedurende een periode van zes weken

### ● Overheid

Hebt u reeds contact opgenomen met de betreffende autoriteiten over mogelijke bescherming van de landbouw?

De heer Plaate: „O ja, ongeveer anderhalf jaar geleden heb ik een onderhoud gehad met minister Ciro D. Kroon. Ik heb dat mede namens de andere Curacaose landbouwers gedaan. De minister verwees mij toen naar drs H. Moerman, directeur van het departement van sociale en economische zaken. Deze vroeg mij om talloze gegevens. Die heb ik hem allemaal gegeven. Maar sedertdien heb ik niets meer vernomen van de regering".

Wat wil de heer Plaate eigenlijk?

„Bescherming van de eigen produkten en wat belastingfaciliteiten. Zolang men hier niets aan doet blijven de plannen die men koestert om de landbouw te bevorderen een grote farce. Het eilandgebied heeft onlangs een aantal traktoren aangekocht om de landbouwers te helpen. Maar wanneer men zover is dat er hier op grotere schaal aan landbouw wordt gedaan, waar moeten de boeren dan met hun produkten blijven? Bovendien zullen die traktoren waarschijnlijk alleen gebruikt worden om Curacaose maïs aan te planten. Wat doe je met de maïs? Dat is tijd verknoeien. Het is een soort sport voor de mensen in de knoekoe. Alleen een paar mensen, die koeien hebben, zullen er voordeel van hebben. Je kunt mij net zo goed honderdduizend gulden in de zak stoppen en op een onbewoond eiland plaatsen dan kan ik ook nergens naar toe. Evenmin als wij hier iets met onze eigen produkten kunnen doen".

### ● Faciliteiten

Hij vervolgt: „Twee dingen zijn voor ons, landbouwers, belangrijk: bescherming van de lokale produkten en belastingfaciliteiten. Om de komst van industrieën te stimuleren heeft men een gunstig belastingklimaat geschapen. Waarom kan men dat ook niet doen om de landbouw te bevorderen? Patia en tomaten verbouwen wij reeds niet meer vanwege de concurrentie. Met de komkommers gaat het hoe langer hoe slechter. Elke week worden zoete aardappelen, papaya's en meloenen uit Venezuela en de Verenigde Staten ingevoerd. Deze groenten produceren wij ook. Maar zolang er aan de invoer uit het buitenland niets wordt gedaan, blijft de Curacaose landbouw als het het ware in een experimenteel stadium".

### ● Koele kas

Ondanks dat alles niet volgens verkoopt, koestert de heer Plaate grote plannen voor de toekomst. Een van deze plannen is een kas te bouwen van één of een halve hectare groot. Deze ruimte zal uiteraard moeten worden luchtgekoeld. De heer Plaate: „Als het in Nederland lukt, moet het hier ook gaan. Ik vraag hiervoor helemaal geen hulp van de overheid. Alleen wil ik dat, als de kas klaar is en ik bewezen heb dat ik er kwaliteitsprodukten in kan kweken, de overheid tot protectie van deze produkten overgaat. Dit zou ook een grote deviezenbesparing voor de Antillen kunnen betekenen. Men moet ook denken aan de steeds groeiende toevloed van toeristen die dagelijks verse groenten moeten kunnen krijgen".

## Teevee-program over problemen van de jeugd

**WILLEMSTAD. — De P.D.C. (pedagogisch-didactische commissie) van Don Bosco vangt morgen 24 september aan met de uitzending van een maandelijks televisie-programma, met als onderwerp problemen die zich bij de schoolgaande jeugd voordoen.**

Het doel ervan is meer contact tot stand te brengen tussen ouders en onderwijzend personeel. Het lid Jaques Veeris van deze commissie heeft het initiatief hiertoe genomen.

Met medewerking van mejuffrouw Ruth Zeffrin, mevrouw M. Rafaela-Palm en de heer Morris Isenia wordt de eerste uitzending van deze serie morgenavond om zes uur via Tele-Curaçao gebracht.

De gesproken tekst zal verlucht worden door een sketch, gebracht door de Thalia-leden Rina Penso en Nydia Ecury en door de twaalfjarige Herbert Tecla van het Ignatiuscollege. Dit programma is getiteld: „Atenshon!" Reacties worden gaarne verwacht bij Programma „Atenshon", Postbus 2038, Willemstad.

## Inval in woning

**WILLEMSTAD — In de nacht van vrijdag op zaterdag werd door de geuniformeerde dienst van de politie een inval gedaan in een woning te Fleur de Marie waar gelegenheid werd gegeven tot hazardspel. De bewoonster werd evenals vier kaartspelers aangehouden en overgegeven aan de recherche. Na verhoor werden zij onder aanzegging van een procesverbaal heengezonden. Een bedrag van 150 gulden werd in beslag genomen.**

## JONGENS AANGEREDEN

WILLEMSTAD — Vrijdagmiddag werden op de Groot Davelaarweg en het Woutersplein respecitevelijk een vijfjarige en zesjarige en zesjarige jongen aangereden. Beiden staken op onvoorzichtige wijze de rijbaan over. De vijfjarige kreeg een linkerbovenbeen-fractuur en werd in het ziekenhuis opgenomen en de andere werd lichtgewond.

## MANNEN VIELEN TOERIST AAN

WILLEMSTAD — In de nacht van vrijdag op zaterdag, rond half twee, verscheen op het politiebureau een passagier van Italiaanse schip Verdi. Hij vertelde dat terwijl hij in Punda liep vier mannen in een personenauto hem hadden gevraagd of hij een taxi nodig had. Hij was vergezeld van nog drie andere toeristen (allen Chilenen). Hij gaf een ontkennend antwoord op de vraag van de vier mannen in de auto waarop een van de mannen uit de wagen stapte en hem diverse vuistslagen toediende. Zijn drie makkers zetten het op een lopen. Hij kreeg schaafwonden aan zijn rechterschouder, rechteronderarm en rug. Hij klaagde ook over inwendige pijnen. De recherche stelt een onderzoek in.

## Politici uit Praag naar Zwitserland

BERN. — Drie politici uit Tsjechoslowakije worden in Bern verwacht om te proberen Tsjechoslowaakse vluchtelingen in Zwitserland tot terugkeer te bewegen. Naar een woordvoerder van het Zwitserse ministerie van buitenlandse zaken meedeelde heeft het drietal al een inreisvergunning gekregen. Het zijn de vice-voorzitter en secretaris-generaal van de nationale vergadering, resp. Josef Zednik en Vladimir Kaigl, en de voorzitter van de staatsplancommissie, Stefan Gasparik. In Zwitserland bevinden zich momenteel circa 5.000 Tsjechoslowaakse vluchtelingen, van wie er 450 politiek asiel hebben gevraagd.



● In het Country Inn hotel bood de directie van de Portorikeinse maatschappij voor potten en pannen International Home Products zaterdagavond een cocktailparty aan. Dit gebeurde ter gelegenheid van het bezoek van ongeveer dertig verkopers uit Venezuela en Puerto Rico aan Curacao. Ook de vertegenwoordigster van International Home Products op Curacao, mevr. Ida Vinck (midden op de foto met haar echtgenoot de heer A. R. Vinck) was aanwezig. Op de foto zijn voorts te zien de heren A. Foti en J. Medina, directieleden van International Home Products. De verkopers uit Puerto Rico en Venezuela kregen de reis naar en het verblijf op Curacao aangeboden door de directie.



● Bonaire trad het afgelopen weekeinde op als gastland voor een zonevergadering van de drie Antilliaanse Lionsclub. Bijgaande foto werd genomen tijdens de vergadering, die in hotel Bonaire werd gehouden. Van links naar rechts: Benky Fowler, secr. Lions Aruba, F. de Groot, secr. Lions Bonaire, Kees de Jong, penn. Lions Aruba, Frans Scholl, voorz. Lions Aruba, Gachi de Marchena, zone-voorzitter, Larry Theilgard, voorz. Lions Bonaire, L. Axson, penn. Lions Bonaire, Wim Breusers, penn. Lions Curacao, Hubert Salas jr voorz. Lions Curacao en Wim Hulshof, secr. Lions Curacao.

# Bonaire trefpunt van Lions zonevergadering

## Gastvrije ontvangst op Flamingo-eiland

(Van onze correspondent)

**KRALENDIJK — Het Flamingo eiland was het afgelopen weekeinde het middelpunt van de Lionsactiviteien in de Nederlandse Antillen. Onder voorzitterschap van zonevoorzitter Edgar de Marchena kwamen vertegenwoordigers van de drie Lionsclubs bijeen om de problemen en plannen te bespreken. De bijeenkomst werd tevens een interclubvergadering, waarbij Lions en Lionessen van de drie eilanden elkaar konden ontmoeten.**

De leden van de Bonaire Lions Club hebben dit weekeinde weer alles gedaan om het hun gasten uit Curacao en Aruba naar de zin te maken. Daarnaast hadden het Hotel Bonaire, de Flamingo Beach Club en Debonair Bungalows er voor gezorgd, dat de Lions een speciale aanbieding werd gedaan, zodat nog meer personen dan verleden jaar naar Bonaire zouden komen.

### Barbecue

In de Flamingo Beach Club werd zaterdagavond een geslaagde barbecue gehouden. Er werd later gedanst. Tijdens deze partij heerste een zeer geanimeerde stemming, die nog eens benadrukte, dat ofschoon de Bonaire Lionsclub de kleinste van het district is, zij zeker tot een van de gastvrijste en actiefste behoort.

Zondagmorgen werd in de diningroom van het Hotel Bonaire de zonevergadering gehouden. Naast de vertegenwoordigers uit Curacao en Aruba waren hierbij tevens aanwezig de voorzitter van de Bonaire Lions Club, Larry Thielgard, secretaris F. de Groot, en penningmeester L. Axson alsmede tientallen Bonaireaanse Lions die de vergadering bijwoonden.

Na de opening, waarbij de Bonaireaanse Lionthamer had zorggedragen, dat alles voor de vergadering in orde was, hield zone-voorzitter De Marchena een korte inleiding, waarin hij het doel en streven van deze vergadering uiteenzette. Hij benadrukte nog eens, dat deze vergaderingen dienen, niet alleen om plannen en problemen van de drie clubs te bespreken, maar bovenal de banden te verstevigen.

### Plannen

Hierna gaven de voorzitters van de clubs van Aruba, Curacao en Bonaire een uiteenzetting van de plannen voor het komende jaar. Als eerste begon Aruba's voorzitter Frans Scholl met erop te wijzen, dat naast de traditionele activiteiten van de club, zoals het uitreiken van voedselpaketten, de Sinterklaas-viering, de bingo-drive, e.d. de Aruba Lionsclub toestemming heeft ontvangen om weer een loterij voor een woonhuis te houden, waarvoor inmiddels de eerste steen is gelegd. De voorzitter van de Bonaire Lionsclub, Larry Thielgard, zette uiteen, dat de club weliswaar klein is, maar dat desondanks verscheidene plannen worden uitgevoerd, zoals rondritten voor ouden van dagen, die dan van nabij de vooruitgang van hun eiland kunnen zien, alsmede bezoeken aan ziekenoudjes. Overigens konden de **Lions van Curacao en Aruba** het afgelopen weekeinde van nabij zien, dat de sfeer en het enthousiasme in het kleinste club, beter is dan ooit te voren.

### Curaçao

Voorzitter Hubert Salas Jr. van Curacao Lionsclub ging eveneens uitvoerig in op de activiteiten van zijn club. Hij noemde de traditionele viering van de verschillende feestdagen, zoals Kerstmis, Valentine-dag, Sinterklaasfeest en VN Dag. Voorts besteden de Lions van Curacao veel aandacht om de buurtcentra te helpen, en worden ook voedselpaketten aan de minderbedeelden uitgedeeld. Daarnaast bestaan plannen om toeristenwegwijzers op Curacao te plaatsen.

De eerstvolgende zonevergadering zal waarschijnlijk in november op Aruba gehouden worden, terwijl de derde en laatste zonevergadering in februari op Curacao zal plaats vinden. Vice-gouverneur E. G. Oehlers kon niet naar Bonaire komen, maar hij gaf zijn suggesties schriftelijk door. Voorzitter Larry Thielgard bracht namens de Bonaire Lionsclub dank voor de vriendelijke woorden, die verschillende sprekers tot hem richtten vanwege de geslaagde en gastvrije ontvangst. Hij overhandigde de vaantjes van de club.

Tijdens het verblijf op Bonaire was er gelegenheid te over om het natuurschoon van Bonaire te bewonderen. Tochten werden gemaakt langs de nieuwe toeristenweg naar Sorobon en Gotomeer, naar de zoutpannen en andere bezienswaardige plekjes. Bij het bezoek aan het Pekelmeer waren de Lions en Lionessen bijzonder gelukkig om van zeer nabij een grote groep flamingo's te zien. Gisteravond keerden de Lions naar Curacao en Aruba terug, uitgeleide gedaan door de Lions van Bonaire, die op een geslaagde Lionsweekeinde kunnen terug zien.

## Plantage Washington wordt beschermd oord

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Zoals de Amigoe reeds meldde bestaan rond de plantage Washington op Bonaire al vergevorderde plannen in verband met een toekomstig beheer van deze fauna- en flora-rijke streek. Dit weekeinde bleek dat nog eens te meer door het bezoek dat de heer J. Herweyer van de stichting nationale parken bracht aan de plantage. Het was voor de heer Herweyer een oriënterend bezoek met het oog op de toekomstige plannen. De heer Herweyer kon ons meedelen dat de plantage zal blijven voortbestaan in de oorspronkelijke staat; er zal nimmer gebouwd worden; hotels, huizen noch bungalows zullen er komen. Het ligt wel in de bedoeling om diverse plaatsen aan te wijzen die zullen gaan dienen als picknickplaats o.a. bij de vuurtorens. Binnenkort valt de ondertekening van de akte te verwachten waarin alles omtrent beheer, financiering en gedragsregels zal worden vastgelegd.

## Mevr. Fortanier de Wit bezoekt Bonaire

KRALENDIJK. — Vorige week was op bezoek bij het dagelijks bestuur van het Cultureel Centrum Bonaire mevrouw Fortanier De Wit, lid van de Sticusa. Het bestuur van de Sticusa had haar speciaal een rondreis laten maken langs de Antillen om daar de wensen op te nemen van de diverse besturen van de Centra. Op alle eilanden kwam de wens naar voren dat de besturen meer armslag moeten krijgen en meer financiële middelen om voor de lokale bevolking meer interessante festiviteiten te kunnen organiseren. Mevrouw Fortanier De Wit legde hierbij dan wel de nadruk op het feit dat de Sticusa best zou willen meewerken, indien de Antilliaanse regering eveneens zou bijdragen in deze gewenste opzet, die een totale reorganisátie zou betekenen in het Cultureel Centrum-wezen. Een bekend feit is voorts, dat er de laatste tijd ontevredenheid bestaat bij de belangstellenden voor het CCB, omdat er geen activiteiten meer plaatsvinden die anders zo veelvuldig georganiseerd werden. Dit schijnt echter zijn oorzaak te vinden in het ontbreken van aanbiedingen vanuit Nederland van artiesten die hiervoor moeten overkomen.

## Bonaireaan in Den Haag verongelukt

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Donderdag werd de familie Nicolaas in Nikiboko opgeschrikt door het bericht dat hun oudste zoon, de 21-jarige José Cornelio Nicolaas, die in Nederland werkte, een noodlottig ongeval was overkomen. De heer Nicolaas, die bijna een jaar getrouwd was, was met een collega — zij waren werkzaam bij de fa. v.d. Swaay in Den Haag — met hun auto in een gracht waren terechtgekomen. José Nicolaas vond hierbij de dood, de andere nizittende van het voertuig werd zeer ernstig gewond. Naar wij vernemen zal het stoffelijk overschot woensdag op Bonaire aankomen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden.

● Uit een museum in Grenoble zijn zeven doeken van de Spaanse schilder Salvador Dali, ter waarde van 175.000 frank, gestolen.

● Een medisch genootschap in Tsjechoslowakije heeft alle artsen opgeroepen in het land te blijven „in deze moeilijke tijd".



## Zuidafrikaanse raad van kerken noemt apartheid vals geloof

**JOHANNESBURG. — De Zuidafrikaanse raad van kerken heeft de opvatting van rassenapartheid een vals geloof genoemd, dat in strijd is met het christelijk geloof. Een speciale theologische commissie van de raad heeft dit oordeel vastgelegd in een rapport. Er werd diepe bezorgdheid uitgesproken over pogingen het christendom te verzoenen met de „zogenaamde Zuidafrikaanse levenswijze".**

Aparte ontwikkeling, zo zegt het fapport, werd voorgesteld als weg voor de mensen van Zuid Afrika tot verlossing — een afspraak die in strijd is met hetgeen de bijbel zegt over verlossing door het geloof in Christus alleen.

De Zuidafrikanen werd geleerd, dat rassenidentiteit de uiteindelijke en belangrijkste alles-beslissende factor is in het leven van de mens. Dit is in strijd met het christelijke opvatting van mens en gemeenschap. In de praktijk beperkt het ernstig de mogelijkheid van christenbroeders elkaar te dienen. Het beperkt willekeurig de mogelijkheid van iemand het gebod te gehoorzamen, zijn naaste lief te hebben gelijk zichzelf. De Zuidafrikaanse raad van kerken omvat de presbyteriaanse, anglicaanse, methodistische en rk kerken, maar niet de Nederduits gereformeerde kerk.

## Hartruil in VS

HOUSTON. — In de Verenigde Staten zijn gisteravond twee harttransplantaties uitgevoerd, resp. de 30ste en 31ste. De ingrijpen geschiedde te Houston, Texas, en Ann Arbor, Michigan.

## Kruipende inflatie bedreigt economie V.S.

WASHINGTON — Deze week heeft de Amerikaanse minister van handel C.R. Smith, in een rede op een bijeenkomst van Amerikaanse zakenlieden in Washington, nadat eerder was voorspeld dat het Amerikaanse bruto nationale produkt in het derde kwartaal van dit jaar ondanks de pogingen van de regering al te forse groei af te remmen „een krachtige toeneming" te zien zal geven, de waarschuwing laten horen dat kruipende inflatie de Verenigde Staten tot een tweederderangs handelsmogendheid zou kunnen degraderen en 's lands veiligheid zou kunnen ondermijnen. Volgens de minister zouden de Amerikaanse goederen en diensten te duur kunnen worden op de wereldmarkt.

„Een land dat is overgeleverd aan ongecontroleerde inflatie is niet in staat zich tegen aanvallen in welke vorm dan ook te verdedigen", zo zei hij.

Volgens functionarissen van het ministerie van handel haalt de in juli ingevoerde belastingverhoging van tien procent ter bestrijding van de inflatie nog weinig uit. Zij verwachten voor het lopende kwartaal een economische groei van ongeveer 1 miljard dollar meer dan eerdere voorspellingen.

Het internationale monetaire fonds (IMF) heeft de Verenigde Staten deze maand geadviseerd hun economische groei „ver onder" de vier procent te houden. Rekening gehouden met prijsstijgingen zou de huidige groei komen op een percentage van iets minder dan vier.

## Engeland vraagt aan Frankrijk opheldering

LONDEN — De Britse minister van buitenlandse zaken, Stewart, heeft donderdag de zaakgelastigde van Frankrijk in Londen, Andre, verzocht opheldering te verschaffen over een uitlating, die zijn Franse collega Debré maandag tijdens een bijeenkomst met de diplomatieke pers heeft gedaan.

Volgens bevoegde Britse kringen gaat het om een gedeelte van een verklaring van Debré waarin deze zou hebben gezegd dat 'de nauwe banden tussen Groot-Brittannië en de Verenigde Staten op technologisch terrein een hinderpaal vormen voor de Europese technologische zelfstandigheid'. Volgens genoemde kringen heeft minister Stewart zich over deze uitlating verwonderd en in dit verband de aandacht gevestigd op de recente overeenkomst tussen de Franse vliegtuigfabriek Dassault en de Amerikaanse L.T.V. Aerospace corporation in Dallas. Vorig jaar trok Dassault zich terug uit het gezamenlijke Frans-Britse project voor de bouw van een vliegtuig met verstelbare vleugels.

## Buitenaardse wezens in Spanje

SEVILLA — In Spanje bevindt zich een kolonie van buitenaardse wezens, heeft pater Enrique Lopez Guerrero (38 jaar), onlangs in alle ernst beweerd. Guerrero is pastoor van de parochie Mairena del Arcor bij Sevilla. Hij zegt over deze wezens wetenschappelijke gegevens in handen te hebben. Zij zijn volgens hem afkomstig van de planeet „Ummo", die ongeveer veertien lichtjaren van de aarde verwijderd zou zijn. De wezens zijn groot en blond, van het Noorse ras. Zij willen onze beschaving voor vreedzame doeleinden bestuderen, aldus de pastoor.

Hij zegt dat zij in ruimtevaartuigen op 28 maart 1950 in het Franse departement Basses Alpes zijn geland en zich sinds 1952 in Spanje bevinden. Waar, dat zegt de pastoor niet. „Ummo" telt volgens hem 1,8 miljard inwoners, die telepathisch met elkaar in contact staan en in ongeveer dezelfde omstandigheden leven als wij.

# Agenda ARUBA

[KA]NTOOR AMIGOE DI ARUBA — [NA]SSAUSTRAAT 110, TEL. 1233 KANTOORUREN TEL.: 1639

Gele Kruis: Oranjestad — Zr. [...]lda, — Dakota en Playa — Zr. [...]ncina, Noord en Piaya — Zr. Fe-[...]as, — Santa Cruz en Paradera [Z]r. Ludovic, — Brazil en Savane- — Zr. Justina, — San Nicolaas — Perpetua, San Pedro Hospitaal. 2200.



[O]ranjestad De Veer: 8.30 Tobruk 18 jaar.
[R]ialto: 8.00 Seguiré tus pasos leeftijden.
[S]an Nicolaas Principal: 8.00 Val[ley] of the dolls — 18 jaar.
[Bo]tica's: Oranjestad Oduber, tel.: [...]

[S]an Nicolaas: San Lucas, tel. [...]

[Omrop]ersen:
[Z]ending:
[R]adio Kelkboom: 1.435 kilo perio-[den] 209 meter.
[V]oz di Aruba: 1.325 kilo perio-[den] 226.4 meter.
[R]adio Victoria: 920 kilo perioden [...]1 meter.
[R]adio Antilliana: 1.270 kilo perio-[den] 236.2 meter.
[B]ijeenkomst: 18.30 Rotary — Tro-[p]ero.
19.30 Kiwanis — Coral Strand.
De Olde Molen:
[Ma]ndaag gesloten.
Bijeenkomst: 20.00 bijbelkring — [Pr]ot. kerk O'stad.
[Sp]ort:
Baseball: 20.00 Fasco vs Pepsi Co- — AA. kl. — Wilhelmina-stadion.

[Ho]tels:
Aruba Sheraton hotel:
Arawak Coffee-house:
[..]00 — 03.00 Open.
Rembrandtroom:
[..]00 Optreden duo The Barbies.
Dansen op muziek van Fred Sta-[...]r and his orchestra.
Club Diablo:
[..]00 — 04.00 Oruba Sextet.
Sheraton discotheek:
[..]00 — 02.00 Open.
Aruba Caribbean hotel:
Coffee-shop:
[..]00 — 21.00/24.00 — 03.00 Open.
Klompenclub:
[..]30 Optreden zangeres Demetri.
Dansen op muziek van George [...]sola and his orchestra.
Bali-Bar:
[...]no Criales y sus solistos.
Restaurant Bali:
[..]00 — 24.00 Open.
De Olde Molen:
[Ma]ndaag gesloten.
Coral Strand hotel:
Talk of the town rest.:
[Op]en voor dineren. Muz.: flamenco [g]itar, Carmelo Heyer.
Talk of the town cocktail lounge.
[..]00 Open.
Moonlight grill.:
[..]00 Open. Van 17.00 — 02.00 gitaar-[m]uziek door Tale Wever en The [...]neral.
Cactus Inn hotel:
Salon de Madrid:
[..]00 — 14.00/19.00 — 23.00 interna-[tio]nal food.
Cadushi cave cocktail lounge:
[..]00 — 03.00 Open.
Cadushi cave nightclub:
[..]30 — 01.00 Optreden combo Los [F]antasticos.

[T]eleAruba: — 16.45 Love of life; [1]7.15 Secret Storm; 17.45 Cartoons; [1]8.00 Lago progr.; 18.30 Polygoon [n]ieuws; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 [N].Y.P.D.; 19.30 Pap. sportnieuws; [1]9.45 Startrek; 20.45 Eng. nieuws; [2]1.00 Film: Cult. + Opv.; 22.30 Ned. [n]ieuws; 22.35 Twilight zone.

**DINSDAG**

[H]ilversen:
Bibliobus:
09.30 te Kadushi largo.
11.30 te Brasil.

● *De directeur-generaal middenstand en toerisme van het Nederlandse ministerie van economische zaken drs J. F. H. Wijsen, verliet zaterdagmiddag, vergezeld van zijn echtgenote, Aruba, waar hij besprekingen heeft gevoerd over toeristische projecten met onder anderen gezaghebber O. S. Henriquez, gedeputeerde Tommy Leest en het hoofd van DECO, drs V. Servage.*

# Vierde nederlaag van Aruba Jrs, nu tegen Sport Boys

## SAMENHANG WAS VER TE ZOEKEN

**ORANJESTAD — Een slecht bezet Wilhelminastadion is er zaterdagavond van getuige geweest, hoe Sport Boys de blauwwitte ploeg van Aruba Jrs zijn vierde achtereenvolgende nederlaag bezorgde. Met 3-1 werden de jongens van Santa Cruz winnaar. Een van de drie doelpunten van Sport Boys ontstond uit een strafschop, die door Hildo Jacobs genomen werd. Aruba Jrs kon wederom niet tot behoorlijk voetbal komen en vooral de samenhang was ver te zoeken. Door deze overwinning bracht Sport Boys zijn puntentotaal op zes behaald in vijf wedstrijden, waarvan er twee gewonnen, twee gelijkgespeeld en één verloren werd. Aruba Jrs heeft tot nu toe nog geen winstpunt kunnen behalen. Al hun vier wedstrijden verloren zij. De ontmoeting werd geleid door Perez, die assistentie had van Franken en Del Prado.**

De opstellingen van de twee teams waren. **Sport Boys:** Hubert Lee, Diego Werleman, Ben Flanegin, Mario Geerman, Aquiles Navas, Adaulfo Jimenez, Tinchi Vrolijk, Felix Geerman, Ramon Lee, Hildo Jacobs en Dama Werleman.

**Aruba Jrs:** Mario Steenen, Watty Vos, Hubert Tromp, Eddie Becker, Eric 'Allee, Henry Burleson, Eddie Ras, Mickey Martinus, Juan Kemp, Jany Martinus, Papacito Colmenares.

### *Verwarring*

Na ongeveer tien minuten spelen deed zich het eerste gevaarlijke moment van de wedstrijd voor. Een van de Aruba Jrs — verdedigers speelde de bal naar voren. De verdedigers van Sport Boys zaten de een op de ander te wachten om zich meester te maken van de bal. Mickey Martinus van Aruba Jrs maakte van de verwarring gebruik om de bal te bemachtigen. Hij dreef de bal op en schoof de bal naast de uitgelopen doelman Lee in de richting van het dol. Met een uiterste krachtsinspanning slaagde Lee er toch nog in om de bal met het been weg te werken. Vervolgens zag men gedurende tien minuten een vrij goed op en neer gaande strijd, waarbij Sport Boys het beste van het spel had.

**Het eerste doelpunt werd in de twintigste minuut gescoord. Eddie Ras van Aruba Jrs zette de bal voor, Mickey Martinus ving de bal en dreef deze enige meters op, waarna hij doorspeelde naar de vrijstaande Papacito Colmenares, die met een schot doelman Lee van Sport Boys het nakijken gaf. Dit betekende 1-0 in het voordeel van Aruba Jrs**

### *Sport Boys sterker*

Onmiddellijk na dit doelpunt, begon Sport Boys met meer animo en feller te spelen. In de 34e minuut miste midvoor Ramon Lee een opgelegde kans na een corner, die door Dama Werleman genomen werd. Felix Geerman schoot, Watty Vos raakte de bal half, die vervolgens tegen de paal kwam. Ramon Lee stormde toe, maar slaagde erin om van enkele meters afstand de bal over te schieten.

**De gelijkmaker kon echter niet uitblijven en in de 37e minuut gebeurde het. Gedurende enige seconden werd de bal heen en weer gespeeld binnen het strafschopgebied van Aruba Jrs. Op een gegeven moment wordt de bal hoog gespeeld in de richting van het doel. De keeper loopt verkeerd uit en de bal stuit over hem heen naar Felix Geerman, die vervolgens naar de vrijstaande Ramon Lee speelt, die deze keer geen fout maakt en voor de gelijkmaker scoort.**

### *Voorsprong*

Met deze 1-1 stand ging de rust in. Na de rust ging Sport Boys nog meer aanvallen, terwijl Aruba Jrs daartegenover een spel zonder veel samenhang stelde. Verschillende goede kansen liet Sport Boys teniet gaan. Pas in de 23e minuut lukte het hen hun overwicht in een doelpunt om te zetten. Keeper Steenen trapte toen de bal uit, die opgevangen werd door Hildo Jacobs. Deze speelde onmiddellijk door naar zijn ploegmakker Ramon Lee, die geen moment aarzelde en de bal inschoot voor het tweede doelpunt.

Na een half uur spelen ontstond een scrimmage voor het doel van Aruba Jrs. Papacito Colmenares raakte hierbij de bal met de hand en dat betekende een strafschop voor Sport Boys. In eerste instantie werd deze genomen door Ramon Lee en hield de doelman van Aruba Jrs de bal tegen. Hij had zich echter voor het fluit nemen bewogen, zodat de strafschop overgenomen moest worden. Nu werd Hildo Jacobs aangewezen om het vonnis te voltrekken en hij maakte geen fout. Dat was het laatste doelpunt en wapenfeit van de wedstrijd.

# Janchi Tromp naar Puerto Rico

ORANJESTAD — Sportcommentator Janchi Tromp is door het lot aangewezen om namens de Arubaanse sporters met de Oranjestad Little League volgende week naar Puerto Rico te reizen. Elke keer dat Arubaanse baseball-delegaties naar het buitenland reizen, wordt een sportverslaggever uitgenodigd, die door het lot werd aangewezen.

# JONG ARUBA VERSLAAT S. NICOLAS JRS

**ORANJESTAD. — In het Wilhelminastadion behaalde gistermiddag Jong Aruba zijn tweede overwinning van de competitie. Met 5—4 werd San Nicolas Jrs verslagen.**

Voor de rust ging de wedstrijd nog wel, maar na de rust was er van behoorlijk voetbal geen sprake meer. Het grote aantal doelpunten zorgde er evenwel voor dat het publiek zich niet hoefde te vervelen. Voor San Nicolas Jrs scoorden Boei Marchena tweemaal, Eddie Gomez en Beto Boekhoudt en voor Jong Aruba Ben Boekhoudt driemaal en Boni Frans tweemaal.

Er waren weinig toeschouwers. Hoewel de wedstrijd om vier uur moest beginnen, kon dit pas tegen half vijf gebeuren, aangezien de spelers nogal laat kwamen opdagen.

In onze editie van morgen hopen wij uitvoerig op deze ontmoeting terug te komen.

# Vader AVB-voorzitter zaterdag overleden

ORANJESTAD. — Zaterdag overleed de heer Doei Laclé, vader van Chai Laclé, voorzitter van de Aruba Voetbalbond. Gistermorgen vond de begrafenis onder grote belangstelling plaats vanaf het sterfhuis naar de begraafplaats te Paradera. In verband met dit overlijden werd gistermiddag voor de wedstrijd San Nicolas Jrs — Jong Aruba één minuut stilte in acht genomen.

## *Geen baseball in AA-klasse*

# Baby Bakery incompleet,

**ORANJESTAD — Doordat Baby Bakery bij de aanvang van de wedstrijd niet over voldoende spelers beschikte en doordat Zenith evenmin kwam opdagen, vonden gistermorgen de twee wedstrijden in de baseball-competitie AA-klasse geen doorgang. Zodoende behaalden zowel Heineken als Marlboro een bijzonder gemakkelijke zege en zal de competitie pas gedurende het komende weekeinde beslist worden.**

Baby Bakery was eigenlijk gistermorgen in het Wilhelminastadion compleet, maar doordat een van de spelers iemand moest gaan wegbrengen, was hij niet tijdig terug bij het verstrijken van de tijdslimiet, zodat Heineken reglementair tot winnaar werd verklaard.

Op het veld van Brasil kwam Zenith in het geheel niet. Ook Marlboro behaalde zo een gemakkelijke zege.

**Wij zijn van oordeel dat het bestuur van de Amateur Baseball Bond Aruba streng moet optreden tegen deze twee teams. Hoewel de twee ploegen kansloos zijn voor wat betreft het kampioenschap of subkampioenschap is dit toch geen manier om er zich vanaf te maken.**

Indien Fasco hedenavond Pepsi Cola in het Wilhelminastadion verslaat, mogen zij zich kampioen noemen. Verliezen zij echter, dan hebben zowel Marlboro als Heineken kans om met hen gelijk te komen. Fasco heeft elf gewonnen en twee verloren wedstrijden. Zowel Marlboro als Heineken hebben er tien gewonnen en vier verloren.

Hoe de uitslag van vanavond ook is, de belangrijkste wedstrijd wordt volgende week de ontmoeting Fasco-Marlboro, aangezien verwacht mag worden dat Heineken zijn nog resterende wedstrijd tegen Zenith wel zal winnen.

# Kist-Casa Haime: spannend softball

## Rambler maakt Nesbitt's in

**ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion werd de softball-competitie voortgezet met de dameswedstrijd tussen Ramblers en Nesbitt's en de herenontmoeting tussen Kist en Casa Haime. De dames van Rambler bewezen wederom hun grote kracht door Nesbitt met een grote 10-0 nederlaag naar huis te sturen.**

Wina Francisca, werpster van Rambler, wierp een voortreffelijke wedstrijd en stond Nesbitt slechts één hit toe. Daarnaast bleek zij in de aanval ook goed overweg te kunnen met het slaghout. Driemaal sloeg zij een hit, die evenveel runs binnenbrachten, terwijl zij daarnaast tweemaal zelf scoorde.

De beste inning van Rambler was de zesde, toen zij, na met 5-0 voorgestaan te hebben, de tien volmaakten. Vera Zaandam opende de inning met een vrije loop. Norma Richardson belandde op het eerste honk door een fout van de shortstop van Nesbitt. Ook Lila Wiersma kwam op de honken op dezelfde wijze, waarvan Vera Zaandam profiteerde om te scoren.

Dorinda Roos werd de eerste out van de inning, maar Wina Francisca sloeg een hit, die goed was voor twee runs. Ilse Zaandam kreeg, evenals haar zus Vera, een vrije loop en toen Ronulfa van Putten daarna een hit sloeg, raakten de drie honken bezet. Lydia Helder kreeg een vrije loop, waardoor Wina Francisca kon scoren, terwijl Ilse Zaandam door een pass-ball de tiende en laatste run voor Rambler scoorde.

Rambler sloeg acht hits en maakte geen enkele veldfout. Hiertegenover stelde Nesbitt slechts één hit, maar vijf veldfouten. Wina Francisca won en M. Angela verloor.

### *Spannende wedstrijd*

**Zeer spannend was de ontmoeting tussen Casa Haime en Kist (vroeger Raimbo Bakery). Trouwens de 3-2 uitslag zegt het al. In de laatste inning leek het erop of de uitslag anders zou worden, maar met een prachtige vangbal op een harde en moeilijke slag van Wouter Brokke, maakte Ewald Mohamed van Kist een einde aan elke hoop van Casa Haime. Had Mohamed deze bal laten lopen, hetgeen overigens geen schande geweest zou zijn, dan had Casa Haime de stand minstens gelijkgemaakt.**

Reeds in de eerste inning opende Casa Haime de score. Horacio Oduber sloeg een twobasehit, maar bereikte het derde honk op een slechte aangooi naar het binnenveld. Op een pass-ball bereikte hij daarna de thuisplaat voor de eerste run van de wedstrijd. Wouter Brokke sloeg een hit. Hij stal het tweede honk doordat de aangooi van de Kist-achtervanger verkeerd was. Een pass-ball bracht hem op het derde honk. Toen even later Paus Ruiz een roller sloeg naar de shorstop en deze plotseling naar het derde honk gooide, had Illidge dit niet verwacht en bevond zich dus niet op het honk, waardoor de bal uit ging en Wouter Brokke gemakkelijk kon scoren. Dit zouden ook de enige twee runs blijken van Casa Haime.

In de tweede inning verkleinde Kist zijn achterstand. Door twee twobasehits, één van Sam Jacobs en één van Arrindell, kwam Kist aan zijn eerste run. Pas in de zesde inning werd de strijd beslist. Gaby Illidge kreeg een dead-ball. Op een twobasehit van Bimbo Martinburg bereikte hij het derde honk en toen Ewald Mohamed evenens met een twobasehit volgde, betekende dit twee runs voor Kist en kwam zij met 3-2 voor te staan. In zijn laatste slagbeurt dreigde Casa Haime wijziging in de stand te zullen brengen, maar, zoals wij reeds zeiden, maakte de sensationele vangbal van Mohamed een einde aan alle illusies van Casa Haime.

Kist sloeg zes hits en maakte drie veldfouten, terwijl Casa Haime eveneens zes hits noteerde, maar twee veldfouten minder maakte. In het binnenveld viel vooral het spel op van Edwin de Cuba van Casa Haime en Gaby Illidge van Kist.

● *Ter gelegenheid van zijn eerste lustrum zal TeleAruba zondag een speciaal programma uitzenden, waarin ruim baan is gemaakt voor de lokale artisten op Aruba. Dit programma is op video-tape — voor de eerste maal op Aruba buiten de studio gebruikt — opgenomen. Gistermorgen was men in actie op het plantsoen vóór de Kennedy-school en de schouwburg. Bij de foto: mevrouw Astrid Jong-Salazar en mej. Antonette geven een ballet-demonstratie met op de achtergrond de camerawagen.*

# *Smith Valve toernooi van start gegaan*

## Zestien teams van partij bij golf

**SAN NICOLAS — Zaterdagmorgen om acht uur ging van start bij de Aruba golfclub het jaarlijkse Smith Valve Tournament, een golftournooi voor teams volgens het afvalsysteem. Niet minder dan zestien teams, het grootste aantal tot nu toe, had zich voor dit toernooi ingeschreven. Het toernooi werd officieel geopend met de eerste slag van Kurt Weill, voorzitter van de Golf Club.**

De uitslagen van de wedstrijden waren: Earl Cook en Eddye Fun A Fat winnen van Kurt Weill en L. B. Murray, Froiland Hodge-Pedro Quant winnen van Poli Stamper-Paul Hans. Carlos Kwidama-Gaby Dirksz winnen van Joe Arends-Rasmijn, Max Kock-A. Amaya winnen van Roro Hernandez-B. Ritveld: Braulio Wester-Jossy Schwengle winnen van Isaac Chan-John Hassell. Dit waren de wedstrijden van zaterdagmorgen.

### *Zeer spannend*

Zondag werd het toernooi voortgezet met nog drie wedstrijden, waarvan er slechts twee doorgang vonden. In een bijzonder spannende partij wonnen Nicolas Thijssen-John Wathey van Sam Hodge-Marvin Dupersoy. Gedurende de eerste negen holes hadden Hodge en Dupersoy een grote voorsprong. Maar in de tweede negen holes haalden Thijssen en Wathey de achterstand in en de wedstrijd eindigde gelijk. Twee extra holes werden ingelast om de wedstrijden te beslissen en toen bleken Thijssen en Wathey de sterksten.

Het echtpaar Frazier won met ruim verschil en gemakkelijk van het echtpaar Corzo. De wedstrijd tussen Leslie Lejuez en Victor Tjin-Tjam-Tjin en Elio Pellegrim en Juan Briezen vond geen doorgang, aangezien Juan Briezen momenteel in de Dominicaanse Republiek vertoeft, waar hij samen met Ronny Brown aan een internationaal toernooi deelneemt. Vandaag zou beslist worden, wat met deze wedstrijd gedaan wordt. De wedstrijd gingen alle over achttien holes. Aanstaande zaterdag wordt het toernooi voortgezet met de winnaars van de eerste ronde.

# LA FAMA BAAS OVER TROPICAL

ORANJESTAD. — Tropical, dat de lijst aanvoert in de voetbalcompetitie A-klasse, heeft zaterdagmiddag een 1—0 nederlaag geleden tegen La Fama. Dit was de tweede nederlaag van Tropical gedurende deze competitie. Tropical heeft thans negen punten uit zeven wedstrijden, terwijl La Fama er acht heeft uit vijf wedstrijden, evenals S.C.A. La Fama en S.C.A. delen thans de tweede plaats na Tropical.

# Softball te Dakota

**ORANJESTAD. — Het bestuur van de Aruba Softball Bond is voornemens om met ingang van volgende maand competitiewedstrijden te laten spelen in het Baseball-Center, dat in Dakota, naast het Rode Kruisgebouw, werd aangelegd. Enkele jaren geleden begon de Little League hier reeds met een klein baseballveld.**

Allengs groeide het uit tot een waar baseballcomplex met twee speelterreinen, één voor de Little League en één voor de senioren. Er werden onder meer twee dug-outs, een scorer's booth en een tribune aangelegd. Door de Werkeverschafaangelegd. Door de Werkverschaffing werd het terrein schoongemaakt, zodat het thans klaar voor gebruik is. De baseball-organisaties op Aruba hebben grootse plannen met dit baseball-center, waarop de Amigoe te zijner tijd hoopt terug te komen.

# Tribunes veranderd

ORANJESTAD. — Momenteel is de Aruba Sport Unie bezig om de houten planken van de overdekte tribune in het Wilhelminastadion, waarop voorheen de toeschouwers zaten, te vervijderen. Het blijkt dat deze latten vaak losraken en de voortdurende vervanging hiervan hoge kosten met zich meebrengt. In het vervolg zullen de toeschouwers dus op cement moeten zitten. Men is al een eind gevorderd met de werkzaamheden op de zuidelijke overdekte tribune.

# Aruba succesvol op ASTA-congres

## Grote vraag naar inlichtingen

**ORANJESTAD — Uiterst voldaan over de gelegde contacten is de Arubaanse mini-delegatie naar de ASTA-conventie teruggekeerd op de thuis-basis. Deze deelname aan het congres heeft als eerste resultaat dat tal van buitenlandse reisagenten Aruba zullen bezoeken. De vraag naar inlichtingen over Aruba was zeer groot.**

Met de TCA kwamen gisteren de heren Rockey Ponson en Cobi Angela aan, respectievelijk waarnemend hoofd en ambtenaar van het Toeristenburdeau. Zaterdag keerde de heer Padu Lampe al terug. Tijdens de ASTA-conferentie had Aruba zelfs twee bureaus doordat de eigenaar van het San Juan en Conquistador-hotel zijn eigen suite aan de Arubaanse delegatie ter beschikking heeft gesteld in het San Juan-hotel. Daarnaast was Aruba ook present in de gezamenlijke Antilliaanse suite.

In de loop van de week zijn er talrijke reisagenten op bezoek geweest in de Arubaanse suite, waar een rustige en gezellige sfeer werd geschapen door Padu del Caribe. Veel inlichtingen werden ingewonnen en talrijke contacten gelegd. Er bestond grote belangstelling voor een post-convention-reis naar Aruba. Reeds zijn enige reisagenten op Aruba aangekomen en anderen zullen snel volgen.

Ook op de Holland night, welke wat organisatie betrof toch wel enigszins tegenviel, was Aruba vertegenwoordigd. Daarnaast kreeg men vrijdagavond tien minuten zendtijd voor de Portorikeinse televisie. Voor dit programma bestond zeer grote belangstelling, overigens zonder dat Aruba daar bewust op had gewerkt, maar de zendtijd was gegeven na de nieuwsberichten, waar iedereen zeer nieuwsgierig naar was in verband met het gekaapte vliegtuig van Eastern airlines.

Gezien de geringe omvang van de Arubaanse delegatie in vergelijking met deelnemende landen als Japan, Mexico enz., welke tienduizend dollars hadden uitgetrokken voor hun deelname aan het congres niet doenlijk en het optreden van de Arubanen zeer succesvol geweest. Men is er van overtuigd, dat de vruchten van de deelname merkbaar zullen zijn, zo werd verklaard.

## Aanrijding te Savaneta

**AANRIJDING TE SAVANETA**

ORANJESTAD — Om zeven uur zondagmorgen reed een personenauto op de hoofdverkeersweg bij Savaneta tegen een geparkeerde auto op. Deze aanrijding veroorzaakte een schade van 350 gulden.

## In Aruba's schouwburg:

# Afrikaanse cultuur uit Suriname

**ORANJESTAD — In de Arubaanse schouwburg geeft de culturele afdeling van de Surinaamse groep NA KS (Na arbeid komt sport) woensdagavond een uitvoering van Afrikaanse cultuur uit Suriname. De voorstelling begint om kwart over acht.**

Voorafgaande aan de verschillende onderdelen wordt 'n korte uitleg gegeven. NAKS brengt onder anderen folkloristische dansen, de wintizang (Surinaamse voodoo) enz. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de boekhandels De Wit, Van Dorp en Mariska te Oranjestad en bij Aruba Post en Club Suriname te San Nicolas. Er wordt slechts één voorstelling gegeven.

NAKS trad reeds eerder op in de Curacaose schouwburg op doorreis naar Puerto Rico, waar men present was tijdens de ASTA-conventie.

## HANDELSMISSIE VAN ST VINCENT BEZOEKT ARUBA

ORANJESTAD — De handelsmissie van het eiland St. Vincent is gisteren voor een bezoek van vier dagen op Aruba aangekomen. Vanmorgen zou de missie haar opwachting maken bij gezaghebber O.S. Henriquez. Voor vanmiddag stond een bespreking met de kamer van koophandel van Aruba op het programma. De handelsmissie bestaat uit minister van handel J.F. Mitchell, de voorzitter van de KvK R.E. Baynes en marketing agent A.V. Sprott.

## Chauffeur reed na aanrijding door; aangehouden

NOORD — Aan de politiewacht te Noord werd zaterdagavond om kwart over zeven een aanrijding gemeld. De bestuurder van een der auto's reed na de aanrijding door. De politie heeft hem later aangehouden. Hij bleek onder invloed te verkeren. De aanrijding was het gevolg van het feit, dat een der bestuurders de bocht te groot nam. De schade wordt geschat op 650 gulden.

## Tegen stilstaande auto gereden

ORANJESTAD — In de bocht van het hoofdverkeersweg bij Mahuma kwam zaterdagavond om kwart voor tien een personenauto in aanrijding met een auto die stilstond. De bestuurder van de auto, welke de aanrijding veroorzaakte, bleek onder invloed te verkeren. De schade bedroeg negenhonderd gulden.

## Geslaagden tentamen van MO-handenarbeid

ORANJESTAD — Voor het tentamen boetseren van de cursus MO-handenarbeid zijn vijf van de acht kandidaten geslaagd. Hiermee hebben deze kandidaten de helft van hun tentamens — in het geheel acht en boetseren was het vierde — achter de rug. In juli slaagden al vier (van de vier) kandidaten voor dit tentamen. Dat waren toen de heren Freddy Meenhorst, Henricus van der Putten, Jacobus Strick en Pieter van Veen. Zaterdag slaagden de heren Theo Beijk, Sammypersad Khargi, Adrianus van der Maat, Johannes Reijnders en Johannes de Veer.

## ZOON BESTOOKT OUDERLIJK HUIS

**ORANJESTAD — Een inwoner van Tanki Leendert heeft zaterdagavond gratis logies gekregen op de politiewacht. Dit omdat hij vernielingen had aangericht aan het huis van zijn ouders.**

De man, die kennelijk iets teveel had gedronken, raakte in ruzie met zijn familie. Van het een kwam het ander en om zijn argumenten kracht bij te zetten bekogelde hij zijn ouderlijk huis met een regen van stenen. Daarbij werden ramen en deuren vernield.

# Inbraak in Pova-club

ORANJESTAD — **In de nacht van zaterdag op zondag is een inbraak gepleegd in het clubgebouw van de Arubaanse politievereniging, Pova. Er worden wat sigaretten en wat flessen drank vermist.**

Niets wordt er echter vermist in het Bali-restaurant, waar men ook ongenodigd bezoek heeft gehad. Aldus werd aan de politie gemeld.

## 'Belcanto-revolte

MILAAN. — De Italiaanse bariton Giuseppe Zecchillo heeft met een groep collega's een theaterbureau in Milaan bezet om te protesteren tegen de corruptie die naar zijn zeggen bij het aantrekken van artiesten wordt bedreven. De politie greep in en arresteerde de „rebellen" wegens verstoring van de openbare orde.





● *De voorzitter van de Aruba golf club, K. L. Weill, opende zaterdagmorgen het traditionele Smith Valve-toernooi, waaraan zestien ploegen deelnemen. Dit gebeurde overigens niet onder de meest gelukkige omstandigheden, gezien de grote belangstelling van de kant van de kabrieten. Hun belangstelling voor het golfterrein wordt door het bestuur niet op hoge prijs gesteld, omdat zij het gras voor de voeten van de golfspelers weg maaien. Het gehavend trankeer om het golfterrein blijkt voor de vraatzuchtige geiten geen hindernis meer te betekenen. Het bestuur van de club vraagt zich daarom met de nodige zorg af, of de overheid wellicht niet een handje kan helpen. Dit met het oog op een van de toeristische projecten, welke een golf-course omvat. Met overheidssteun, zo meent men, zou het huidige terrein, dat uitstekend geschikt is voor deze sport, onderhanden genomen kunnen worden, hetgeen geen kapitalen zou behoeven te kosten. Men vraagt zich dit vooral af omdat onder de toeristen juist voor golf zo'n grote belangstelling bestaan. Er komen dan ook wel eens toeristen naar San Nicolas toe, maar over het algemeen is het niet bekend bij de toeristen, dat zij deze sport op Aruba kunnen beoefenen. Daarbij heeft deze zaak nog een economisch aspect, redeneert men. Hoe meer toeristen de weg weten te vinden naar het terrein van de Aruba golf club, des te meer caddies heeft men nodig om het materiaal te dragen. Een en ander zou een brokje werkgelegenheid verschaffen. Het bestuur van genoemd club bestaat uit voorzitter Weill, vice-voorzitter J. Briezen, secretaris M.D. Kock, penningmeester V. Tjim Tham Sjim en bestuurslid J. Wathey.*

## Vissers vermist in Venezuela

CUMANA. — Een serie aardbevingen heeft vrijdag Venezuela en het nabijgelegen eiland Trinidad getroffen. Ook in Guyana deden zich aardschokken voor. Van drie mensen staat vast dat zij hierbij zijn omgekomen. Twee doden vielen op Trinidad. Twaalf vissers uit Venezuela, die op zee waren, worden vermist.

Het centrum van de van de aardbeving lag in het oosten van Venezuela. In de stad Guiria, op het schiereiland tegenover Trinidad, stortten verscheidene gebouwen in. Ook uit Cumana en Carúpano wordt schade gemeld. In Guyana zouden geen slachtoffers zijn gevallen. De schokken deden zich twaalf uur na elkaar voor. In verscheidene plaatsen ontstond paniek. Vliegtuigen van de Venezolaanse luchtmacht zoeken naar de vermiste vissers.

## „REDDING" VOOR WEST-IRIAN

**DJAKARTA. — Antara meldt uit Merauke dat ruim 2.000 Westirianezen „gered" zijn uit de handen van een groep leden van de anti-Indonesische „beweging voor een vrij Papoea".**

**Eenheden van een in Merauke gelegerd bataljon hadden de schuilplaatsen van de aanhangers van de beweging in het gebied van Warnari verwoest en honderden bogen, pijlen en speren in beslag genomen.**

## Toestand Salazar weer hoopgevend

**LISSABON. — Dr Antonio Salazar, de Portugese premier, zal zijn ernstige ziekte mogelijk nog te boven komen, zo heeft de Amerikaanse neuroloog dr Houston Merritt in Lissabon gezegd.**

**De Amerikaanse arts, die door het medisch team dat de Portugese premier behandelt, was ontboden, zei dat de patiënt nog steeds bewusteloos is.**

**Zoals gemeld, kreeg dr Salazar enkele dagen geleden een ernstige beroerte nadat eerder een bloedstolsel uit de hersenen was verwijderd.**

## MAN BEDREIGT VROEGERE VROUW

ORANJESTAD — Een Arubaan, die in het buitenland werkt, maar met vakantie op zijn geboorte-eiland was, heeft gisteren zijn vroegere echtgenote bedreigd. Dit deed hij met een revolver. Achteraf bleek het een speelgoed-revolver te zijn. Hij is in verzekerde bewaring gesteld.

## Moeilijkheden met suikerovereenkomst

GENEVE — De voornaamste hindernissen voor het bereiken van een internationale suikerovereenkomst zijn het besluit van de Europese economische gemeenschap (E.E.G.) om 1,2 miljoen ton uit te voeren en het vraagstuk van de heruitvoer van Cubaanse suiker door de landen van het oostelijk blok, zo heeft de secretaris-generaal van de VN-conferentie voor handel en ontwikkeling (UNCTAD), Raul Prebisch, op de vergadering in Genève verklaard. Hij zei dat geen internationale overeenkomst kan worden gesloten als de gemeenschappelijke markt vasthoudt aan een uitvoer van meer dan een miljoen ton suiker.





● *De heren Rockey Ponson, waarnemend hoofd van het Arubaanse teruggekeerd, die eveneens deel uitaan dit bureau verbonden, keerden gisteren met de TCA terug van Puerto Rico, waar zij de ASTA-conventie bijwoonden. Reers e[...] de heer Padu (del Caribe) [...] eruggekeerd, die eveneens de[...] maakte van de Arubaanse delegatie op genoemde bijeen[...]*





● *De Toyota-delegatie, welke verleden week op Curacao besprekingen heeft gevoerd, bracht in het voorbije weekeinde een bezoek aan Aruba. Op de Prinses Beatrix-luchthaven werd de delegatie verwelkomd door de directeur van Garage Cordia Aruba, Henry Schnog (met bril op). Deze bood zijn gasten onder andere een toeristische rondrip aan op Aruba.*

# [...]orse overwinning [...]UBT op Wacker 3-0

## [...]cker verprutst [...]veel kansen

**[...]LEMSTAD — Gistermiddag [...] pas naar de hoofdklasse [...]veerde Wacker zijn tweede [...] van het seizoen. Ook in [...]ntmoeting moest doelman [...] Zimmerman driemaal de [...] zijn doel halen, terwijl de [...]rtsen van Wacker hier te- [...] niets stelden. Wel kregen [...]ens van trainer Felipa een [...] missen kans om hun eerste [...]nt te scoren: een straf- [...] De kans bleef echter onbe- [...] Zimmerman naast schoot. [...] overigens niet de enige [...] de jongens van Wacker [...] brachten. SUBT deed het [...] De gastheren hadden n.l. [...]voordat één minuut om was, [...]troffen. Anthony Pieters [...] in op een voorzet van Adel [...]erg.**

[...]er, dat geen onverdienstelijke [...]speelde, kreeg kansen te over [...] gelijkmaker te scoren, maar [...] in het doelgebied van de [...]geel wisten de schutters van [...] niet wat te doen. Het groot- [...]deelte van de eerste helft was [...] meer in de aanval. De ver- [...] van SUBT deed het deze [...] niet zo goed.

[...] de rust viel er nog een doel- [...]maar niet aan de zijde waar [...] verwachtte. Het was n.l. [...]uiten Leito van SUBT, die [...] van de defensie van Wac- [...]strafte met een treffer: 2-0 [...]de baricasgeel. Met deze stand [...] ook de pauze.

*Dapper verweer*

[...] na de rust verweerden de ben- [...] van de hoofdklasse zich [...] Door hun enthousiasme wis-ten zij zich verschillende doelrijpe kansen te scheppen, die echter allemaal weer op de een of andere manier verprutst werd. Na ongeveer zestien minuten na de rust kwam Martinez alleen voor keeper De Lannoy te staan; zijn schot mislukte echter volkomen en de bal rolde over de doellijn naast.

Een feilloos opgezette tegenaanval van de baricasgeel werd met een prachtig doelpunt van Leito afgesloten; met een krachtige stoot kopte hij de bal die door Toppenberg van links was voorgezet, buiten bereik van doelman Harold Zimmerman: 3-0.

Bij een volgende aanval van Wacker werd een van de aanvallers door Rosini in het doelgebied ten val gebracht, scheidsrechter Scoop floot voor penalty. Zoals reeds eerder gezegd schoot Ruben Zimmerman naast.

*Ruw spel*

Tegen het einde ereigde het spel te onaarden door onnodig ruw spel van enkele spelers. **Het kwam gelukkig niet zo ver.** Na de wedstrijd werd grensrechter Joop Teunissen op weg naar de kleedkamer gemolesteerd door enkele spelers van Wacker. Gelukkig stoorde Teunissen zich niet aan deze dreigementen, waardoor er niets gebeurde. Wij vragen ons af welke bescherming deze grensrechter zou hebben gehad, indien de spelers hem te lijf zouden zijn gegaan. Deze situatie is naar onze mening niet in de haak. De spelers kunnen later eventueel worden geschorst, maar de persoon in kwestie zit met de gebakken peren.

De houding van de Wacker-spelers is niet goed te keuren. Het is te hopen dat de leiding van Wacker er voortaan op toe zal zien dat zulke dingen niet meer gebeuren. Het publiek komt nu eenmaal naar een wedstrijd om goed voetbal te zien.

Over de publieke belangstelling heeft de bond overigens niet te klagen. Ook gistermiddag was het SUBT-stadion goed bezet. Het is bekend dat enige tijd geleden velen liever thuis bleven, omdat er teveel ongeregeldheden plaats vonden. Nu de mensen dus weer trouw de wedstrijden bezoeken is het te hopen dat de spelers zelf er zorg voor zullen dragen dat dit zo blijft, ook de benjaminnen van Wacker.

*Drie spelers van Wacker en Anthony Pieters van baricasgeel in actie. SUBT ging gistermiddag in de voetbalwedstrijd tegen Wacker in het kader van de Curacao voetbalcompetitie verrassend van start. Voordat één minuut om was, had Anthony Pietersz zijn club reeds een 1—0 voorsprong bezorgd.*

# Schaken via radio



WILLEMSTAD — De schaakontmoeting via de radio tussen Curacao en Aruba werd in het weekeinde vervolgd. In partij A rocheerde Aruba. Curacao speelde daarna zijn zevende zet: Pg1—f3. In partij B — Aruba speelt in deze partij met wit — was de zesde zet van de Arubanen Tf1—e1. Curacao antwoordde met 67—b5.

De wedstrijd is totnutoe als volgt verlopen:

PARTIJ A:

| Curacao: | Aruba: |
|---|---|
| d2—d4 | Pg8—f6 |
| c2—c4 | g7—g6 |
| Pb1—c3 | Lf8—g7 |
| e2—e4 | d7—d6 |
| f2—f4 | c7—c5 |
| d4—d5 | 0—0 |
| Pg1—f3 | |

PARTIJ B:

| Aruba: | Curacao: |
|---|---|
| e2—e4 | e7—e5 |
| Pg1—f3 | Pb8—c8 |
| Lf1—b5 | a7—a6 |
| Lb5—a4 | Pg8—f6 |
| 0—0 | Lf8—e7 |
| Tf1—e1 | b7—b5 |



● *Ondanks het feit dat Wacker gistermiddag tegen SUBT geen onverdienstelijke partij speelde, miste de voorhoede van de nieuwbakken hoofdklassers de nodige stootkracht om doelpunten te maken. De baricasgeel daarentegen, gaven doelman Zimmerman van Wacker driemaal het nakijken. Op de foto gebeurt dat voor de tweede maal. Leito (rechts) verslaat Zimmerman met een zachte schuiver.*

Na vijf wedstrijden nog ongeslagen

# Feijenoord en Twente winnen

## Magere overwinning Ajax op NEC

**DEN HAAG. — Kees(je) Rijvers en Ben Peters kunnen nog steeds lachen. Ook op de vijfde competitiezondag van de eredivisie bleven de door hun getrainde ploegen overeind in wedstrijden die toch wel met enige zorg tegemoet werden gezien. Rijvers moest met zijn FC Twente namelijk naar Groningen om daar G.V.A.V. te bestrijden en Ben Peters' Feijenoord mocht in het Zuiderpark in Den Haag tegen het geduchte A.D.O. aantreden.**

Vooral de laatste ontmoeting was een spannende aangelegenheid, hoewel de Rotterdammers al na een klein half uur spelen een ongedachte 3—0 voorsprong hadden kunnen nemen. Eerst profiteerde Van Hanegem van een foutje van doelman Ton Thie. Toen Feijenoord daarna via een fraai doelpunt van Ove Kindvall en opnieuw Wim van Hanegem moeiteloos naar een 3—0 voorsprong gleed, leek A.D.O. geslagen.

● *Offensief*

Nog voor de rust echter schoot Kees Aarts het eerste Haagse doelpunt tegen de touwen en dit doelpunt inspireerde A.D.O. blijkbaar zozeer, dat de tweede helft werd ingezet met een groot offensief, dat evenwel weinig resultaat had, omdat doelman Eddy Pieters Graafland in een glanzende vorm stak. Pas een kwartier voor tijd kon Aad Mansveld met een afstandsschot de stand op 2—3 brengen.

FC Twente heeft het onder de ogen van bondscoach Georg Kessler in het Groninger stadspark gemakkelijker gehad, dan werd verwacht. Vooral Theo Pahlplatz vormde een voortsdurend gevaar voor de anders zo betrouwbare G.V.A.V.-defensie, die niet minder dan vier keer mistastte. Pahlplatz scoorde een onvervalste hattrick en de ook al opvallende Dick van Dijk zorgde voor het eerste doelpunt van Rijvers' keurtroep. Piet Franssen zorgde een minuut voor rust voor het enige tegendoelpunt.

● *Niet overtuigend*

Ajax, met de zware Europa-cup wedstrijd tegen FC Neurenberg nog in de benen, won weliswaar in eigen huis met 2—1 van N.E.C., maar de overwinning was allesbehalve overtuigend. De 25.000 toeschouwers zagen overigens een hoopvolle start van de Ajacieden. Piet Keizer brak op rechts door en zijn voorzet werd door de attente Sjaak Swart op fraaie wijze achter doelman De Bree gekopt.

Van Reeken deed echter vijf minuten later aan de andere kant precies hetzelfde en de landskampioenen waren van dat doelpunt blijkbaar zo onder de indruk, dat zij in de eerste helft niet meer gevaarlijk konden worden.

Pas in de tweede helft kwam Ajax weer wat los. Doelman De Bree verrichtte echter voortreffelijk werk. Alleen de naar voren gesnelde Vasovic kon opnieuw met een kopbal scoren. Het bleek genoeg te zijn om zijn ploeg een magere 2—1 overwinning te bezorgen.

● *Eerste zege*

D.O.S. heeft zijn eerste competitiedoelpunten gescoord. De kanaries maakten er in Geleen drie en daar Fortuna/Sittardia er slechts een treffer tegenover kon stellen, gingen de Utrechters met de eerste zege van dit seizoen huiswaarts.

AZ '67 blijft het goed doen. De Alkmaarders waren op eigen veld M.V.V. verre de baas en wonnen zo als zij wilden: 4—1. De Maastrichtenaren bungelen nu met nul punten troosteloos onderaan de ranglijst van de eredivisie. Ook N.A.C. blijft het na het nogal teleurstellende seizoen 1967-68 voortreffelijk doen. Trainer Leo Canjels zag zijn discipelen Holland Sport met 2—0 verslaan. Deijkers en Visschers waren de Brabantse doelpuntenmakers.

● *Gelijkspel*

Sparta stelde zijn supporters in Spangen hevig teleur door tegen Volendam niet verder te komen dan een gelijkspel (1—1). Tot twee minuten voor tijd stonden de kasteelbewoners door een doelpunt van Heijermans met 1—0 voor. Toen echter maakte „Wimpie" Kras tot groot genoegen van zijn medespelers toch nog de gelijkmaker.

Go Ahead deed het in Deventer tegen Telstar kalm aan. Het werd een 3—0 overwinning voor de runner up van het Nederlandse voetbal. P.S.V. tenslotte behaalde zijn derde zege van dit seizoen door D.W.S. op 2—1 te houden. De Eindhovenaren spelen overigens nog steeds niet het voetbal, dat men van een dergelijke sterrenploeg kan verwachten.

# Uitslagen Ned. voetbal

DEN HAAG. — De uitslagen van de gisteren in Nederland gespeelde voetbalwedstrijden luiden:

**Eredivisie:** Ajax — N.E.C. 2—1; Fortuna/Sittardia — D.O.S. 1—3; Sparta — Volendam 1—1; N.A.C. — Holland Sport 2—0; Go Ahead — Telstar 3—0; G.V.A.V. — FC Twente 2—4; A.D.O. — Feijenoord 2—3; AZ '67 — M.V.V. 4—1; P.S.V. — D.W.S. 2—1.

**Eerste divisie:** Blauw Wit — Willem II 2—0; S.C.H. — Eindhoven 4—3; P.F.C. — Helmond Sport 2—0; Vitesse — SC Cambuur 3—1; Heracles — Veendam 1—0; FC Den Bosch — Wageningen 4—1; S.V.V. — R.B.C. 2—0; Haarlem — H.V.C. 2—0; Elinkwijk — De Volewijckers 3—2.

**Tweede divisie:** Roda JC — Baronie 2—4; Fortuna Vl. — Z.F.C. 1—1; Excelsior — E.D.O. 3—0; NOAD — Hermes D.V.S. 4—4; P.E.C. — A.G.O.V.V. 5—0; SC Drente — Zwolsche Boys 0—1; Heerenveen — Graafschap 0—0; Gooiland — FC V.V.V. 2—0; Velox — Limburgia VV 1—0.

# Laver en Casals kampioenen tennis in Los Angeles

LOS ANGELES. — De Australische Wimbledon-kampioen Rod Laver heeft zondagavond in Los Angeles de finale herenenkelspel van de kampioenschappen van de zuidwestelijke Pacific gewonnen. Laver versloeg zijn landgenoot Ken Rosewall met 4—6, 6—0 en 6—0. Bij de dames ging de titel naar de jonge Amerikaanse Rosemary Casals, die de Braziliaanse Maria Bueno met 6—4 en 6—1 versloeg. De Australiërs Fred Stolle en Ken Rosewall tenslotte wonnen in de finale herendubbelspel met 7—5 en 6—1 van de Brit Roger Taylor en de Zuidafrikaan Cliff Drysdale.

● De 42-jarige Tsjechoslowaakse filosoof Ivan Svitak — hoogleraar in de esthetica aan de Praagse universiteit — heeft een leerstoel aan de Columbiauniversiteit aanvaard. Svitak, die tijdens de invasie van Tsjechoslowakije aan een congres in Wenen deelnam, weigerde naar zijn land terug te keren.

# Grote prijs van Canada voor Hulme

DEN HAAG. — Denis Hulme van Nieuw-Zeeland is gisteren de eerste plaats voor zich op in de strijd om de grote prijs van Canada. Lange tijd heeft er naar uitgezien, dat de Ferrari van Chris Amon de zege zou behalen. De Nieuw-Zeelander, die een tweede plaats achter Jochen Rindt opeiste in de trainingsranglijst, nam resoluut de leiding. De Lotus van Jo Siffert en de Brabham van Rindt leverden felle strijd met de Ferrari. Rindt kwam al snel in moeilijkheden, doch Siffert bleef op korte afstand volgen. In de dertigste van de negentigste te rijden ronden moest hij echter wegens het verliezen van olie de baan verlaten.

Amon werd in de 73e ronde uitgeschakeld door een defecte versnellingsbak. Daardoor kon Hulme de leiding overnemen. Hij werd met een ronde achterstand gevolgd door de tweede wagen van de McLarenrenstal, gereden door Bruce Mac Laren zelf winnaar. De overwinning leverde de wereldkampioen van 1967 veertigduizend dollar op.

Van de twintig gestarte coureurs werden er slechts zeven geklasseerd. De uitslag van de grote prijs van Canada luidt: 1) Denis Hulme (Nieuw-Zeeland) met McLaren de 380 kilometer (negentig ronden) in twee uur 27 minuten en 11,2 seconden; op één ronde: 2) Bruce McLaren (Nieuw-Zeeland) met McLaren; op twee ronden: 3) Pedro Rodriguez (Mexico) met BRM; op vier ronden: 4) Graham Hill (Groot-Brittannië) met Lotus-Ford; 5) Vic Elford (Groot-Brittannië) met Cooper; op zeven ronden: 6) Jackie Stewart (Groot-Brittannië) met Matra Ford; op 34 ronden: 7) Lucien Bianchi (België) met Cooper.

● In Muenchen is een onderzoek gaande tegen drie brigadiers van politie, die er van worden verdacht, te hebben samengewerkt met handelaren in verdovende middelen.

# Reddingactie Aboe Simbel afgesloten

ABOE SIMBEL. — In aanwezigheid van 200 officiële gasten uit de gehele wereld, onder wie de Nederlandse minister van onderwijs en wetenschappen prof. dr G. H. Veringa, heeft zondag in de omgeving van Assoean de sluitplechtigheid plaatsgehad van het enorme project tot redding van de Aboe Simbel-tempels.

Rene Maheu, leider van de UNESCO, welke VN-instelling het project bekostigde, richtte een oproep tot de genodigden om nog vijf miljoen dollar bijeen te brengen om de tempels van Philae, „de parel van Egypte" te redden en deze over te brengen naar een nabijgelegen eiland. Deze operatie zal vier jaar duren en Egypte zal een derde van het geld geven.

De Aboe Simbel-tempels, die door de bouw van de Assoean-dam dreigden onder water van het te vormen stuwmeer te verdwijnen, zijn steen voor steen afgebroken en weer opgebouwd naast het Nassermeer. Het project om de 3200 jaar oude tempels te redden heeft 38 miljoen dollar gekost door de UNESCO bijeengebracht.

Nederland droeg anderhalf miljoen gulden bij. Het werk is uitgevoerd door Italiaanse, Franse en Duitse bouwondernemingen. De tempels worden beheerst door 20 meter hoge beelden van hun bouwer, farao Ramses II. Anderhalve eeuw geleden werden zij begraven in het woestijnzand ontdekt door de Zwitserse onderzoeker John Burckharit.

Het water van het Nasser-meer zal binnen enkele jaren stijgen tot enkele meters van de plaats waar de tempels nu staan.

## Investeringen I.F.C.

WASHINGTON. — In het boekjaar 1968 (per 30 juni) heeft de internationale financieringsmaatschappij (IFC), een dochterinstelling van de Wereldbank, nieuwe verplichtingen aangegaan voor 50.7 miljoen dollar, waarmee het totaal der investeringen in particuliere bedrijven in aangesloten landen steeg tot 271.8 miljoen dollar. In het boekjaar deed de IFC veertien ontwikkelingsinvesteringen in elf landen, waaronder de grootste investering in haar bestaan, nl. die van 20 miljoen dollar in een kopermijnbouwproject van 60 miljoen dollar in Mauretanie.

Ruim de helft van de gelden, die de maatschappij in het boekjaar uitzette, ging naar Afrika. De grote investeringen werden over de gehele wereld gedaan — twee in Afrika, twee in Azië en drie in Latijns-Amerika. Zes van de kleinere investeringen (minder dan 500.000 dollar) werden in Latijns-Amerika gedaan en een ging naar Afrika.

In het jaarverslag wordt melding gemaakt van de toetreding van Indonesië, Mauretanië en Vietnam tot de organisatie, waardoor het gezamenlijke aantal leden op 86 kwam en het gestorte aandelen-kapitaal op 30 juni 101.368.000 dollar bedroeg. Na die datum zijn nog Singapore, Uruguay en Joegoslavie lid geworden, waardoor het totaal op 89 landen kwam en het aandelenkapitaal steeg tot 102.291.000 dollar.

PARIJS — Gesmaskerde rovers hebben in het centrum van Marseille een man overvallen die een geldkistje uit een bank naar een gereedstaande bankauto bracht. Ze sloegen hem temidden van een groot voetgangersmenigte neer en gingen er met het kistje, dat 600.000 francs bevatte, in een auto vandoor.



# [...]porttoto

[...]HAAG. — De uitslagen van [...]strijden, die tellen voor sport[...]luiden: Ajax — N.E.C. 2—1; [...]/Sittardia — D.O.S. 1—3; [...] — Volendam 1—1; N.A.C. — [...] Sport 2—0; Go Ahead — [...]3—0; G.V.A.V. — FC Twente [...]A.D.O. — Feijenoord 2—3; [...] — D.W.S. 2—1; Heracles — [...] 1—0; FC Den Bosch — [...]gen 4—1; Vitesse — Cam[...]—1; Heerenveen — Graafschap

[...] ingevuld ziet het totoformu[...] als volgt uit: 1-2-3-1-1-2-2-[...]-1-3.

## Repetitie [...]ningsceremonie [...]ympische Spelen

**[...]COSTAD. — De repetitie van [...]ngsceremonie van de olym[...]spelen is zondag in Mexico- [...]zonder incidenten verlopen. [...] het feit dat het olympische [...] niet ver van de door mi- [...] bezette universiteit is ge- [...] hebben de studenten niet ge- [...]treerd.**

[...]irez Vasquez, de voorzitter [...]het organisatiecomité, zei na [...] van de twee uur durende re- [...] tevreden te zijn. De repetitie, [...]woond door ongeveer tienduizend [...] — voor de werkelijke plech- [...] op 12 oktober is het stadion [...]een capaciteit van negentigdui[...]toeschouwers geheel uitverkocht [...] een nauwkeurige kopie van [...]12 oktober te wachten staat. De [...], de balonnen, de olympische [...]de parade en de olympische [...], gedragen door de Mexicaanse [...]nderd meter-loopster Enriqueta [...] ontbraken niet. Alleen de [...]luutschoten werden niet afge- [...] waarschijnlijk in verband [...]de onlusten.

● *Op vrijdag en zaterdag bonden een aantal bowlers van Curacao de strijd aan met twaalf spelers uit Venezuela die met een ongeveer gelijk aantal supporters naar Curacao waren gekomen. De Curacaose bowlers waren over de gehele linie beter. In de teamwedstrijd, waarbij Curacao vertegenwoordigd werd door Willy Gravenhorst, Albert v.d. Ree, Wim Riko en Jacobo Prins, won de lokale ploeg met 2836 pins tegen 2721 van Venezuela. Eithel Hernandez en Albert v.d. Ree van Curacao eindigden met 1092 pins op de eerste plaats in de dubbelwedstrijd. Nene Gravenhorst en Sannin Daou, eveneens van Curacao, volgden met 1057 en derde werd het duo Quintana en Sesteros van Venezuela (1035 pins). Dirk Verhey zorgde voor een Curacaose overwinning in de enkelwedstrijd met 569 pins. Albert v.d. Ree en Willy Gravenhorst volgden op de tweede en derde plaats met respectievelijk 565 en 546 pins. De vierde plaats was voor Venezolaan Rogelia met 538 pins. Het hoogste gemiddelde van de wedstrijden werd bereikt door Albert v.d. Ree: 183,7. Dirk Verhey en Willy Gravenhorst bezetten de tweede en de derde plaats met respectievelijk 173,8 en 173,3 en R. Diaz van Venezuela werd vierde met 171,8. De hoogste score schreef Eithel Hernandez achter zijn naam: 227. Op de foto van rechts naar links Eithel Hernandez, Jacobo Prins en een Venezolaanse speler.*



● *Met het verlate PanAm-vliegtuig kwam om half één in de nacht van zaterdag op zondag de Curacao delegatie naar de 38ste ASTA-conventie op Puerto Rico terug op Curacao. De delegatie, circa twintig man sterk, verbleef een week op Puerto Rico en legde op de conventie talloze en waardevolle contacten met vertegenwoordigers van velerlei facetten van het reiswezen, die daar aanwezig waren. Als officiële vedtegenwoordigers van de overheid maakten van de Curacaose delegatie deel uit gedeputeerde A. A. Jonckheer en P. van der Veen, hoofd van het toeristenbureau, die bij aankomst werden begroet door ander anderen de heren E. A. V. Jesurun en H. J. M. Lichtveld.*

# Priester-guerrillero gearresteerd

BUENOS AIRES — Te Buenos Aires is vernomen dat men donderdag in de Noordargentijnse provincie Tucuman veertien guerrilla-strijders heeft gearresteerd, onder wie de 31-jarige doctor in de theologie en ex-jezuiet Arturo Ferre Gadea. Deze Spanjaard heeft eerst in Paraguay, Chili en Bolivia gewerkt. Daarna trad hij uit de sociteit van Jezus om priester arbeider te worden in het gebied van Buenos Aires.

De veertien guerrillastrijders, 13 mannen en één vrouw, zijn beschuldigd van samenzwering ter voorbereiding van een opstand. Op grond van de bij het verhoor verkregen inlichtingen heeft men zaterdag nog vijf mensen gearresteerd te Rio Gallegos in Patagonië, dat op een afstand van 2500 km van Buenos Aires ligt.

Arturo Ferre Gadea was voor zover bekend de tweede priester-guerrillastrijder van Latijns-Amerika. De eerste, de Colombiaan Camilo Torres, sneuvelde in 1964 bij een gevecht.

# Arrestaties in Indonesie

DJAKARTA — Generaal-majoor Amir Machmoed, de militaire commandant van Dajakarta, heeft op een bijeenkomst van leiders van politieke partijen meegedeeld dat 350 officieren en manschappen van het garnizoen in de hoofdstad zijn gearresteerd omdat zij in het verleden contact onderhielden met leden van de (verboden) communistische partij.

De arrestaties maakten deel uit van een zuivering in het gehele land die gericht is tegen communisten die vóór de mislukte staatsgreep van 1965 in de strijdkrachten en andere organisaties zijn binnengedrongen.

(Er is eerder melding gemaakt van duizenden arrestaties in verscheidene delen van het land. In West-Sumatra zouden ongeveer 4.000 communisten vastzitten. Onder de arrestanten zouden zich een generaal en verscheidene kolonels bevinden).

Generaal Machmoed zei nog dat er tekenen zijn dat Indoneische studenten die aan universiteiten in communistische landen zijn afgestudeerd, na hun terugkeer actief meewerken aan plannen om de communistische partij nieuw leven in te blazen.

## Russische kritiek op manoeuvres in West-Duitsland

MOSKOU.— De manoeuvres, die het westduitse leger deze week onder de naam Zwarte leeuw in het zuiden van de Bondsrepubliek heeft gehouden, waren volgens het Russische persbureau Tass „de grootste militaire provocatie die de Bondsrepubliek Duitsland in dit gebied ooit heeft laten zien". Tass-commentator Anatili Tjoepajew schreef, dat het verplaatsen van deze manoeuvres uit het grensgebied met Tsjechoslowakije niets veranderd heeft aan het „het vredesvijandige karakter van deze gigantische militaire vertoning". Volgens Tjoepajew hebben de manoeuvres opnieuw bevestigd, dat „men aan de Rijn niet afziet van provocerende handelingen, waarvan de speerpunt gericht is op de Europese socialistische staten". Deze dienen volgens hem om een nieuw strategisch plan van Bonn in werking te stellen, dat, parallel aan de invoering van kernbewapening, voorziet in een snelle uitrusting van de Westduitse strijdkrachten met hypermoderne tanks, supersone vliegtuigen en raketten die van kernkoppen kunnen worden voorzien. Dit verontrust de Sovjet-Unie en haar bondgenoten, aldus de commentator.

● De n.v. Margarine- en vettenfabriek zal omstreeks november van dit jaar met een nieuw soort margarine (voor de boterham) op de markt komen, namelijk Palma. Het nieuwe produkt zal worden verpakt in plastiek bekertjes die reeds in Suriname zijn aangekomen. De bestaande machines van de margarine fabriek zijn berekend op fabricage van het nieuwe produkt.

# Toestellen van Avianca gekaapt

HAVANA.— Twee toestellen van de Colombiaanse luchtvaartmaatschappij Avianca — een Boeing 727 met 72 en een DC-4 met 66 passagiers — zijn zondag gedwongen naar Cuba te vliegen. De Boeing landde in Camaguey en de DC-4 in Santiago. Het eerste toestel was op weg van Barranquilla naar Cartagena, twee havens aan de noordkust van Colombia. Het tweede zou ook in Barranquilla zijn opgestegen. De Boeing is inmiddels naar Colombia teruggekeerd.

De man die de piloot gedwongen had naar Cuba koers te zetten, zou in Havana zijn gebleven. De man zou Ramon Garcia heten en deel hebben uitgemaakt van het „nationale bevrijdingsleger", een verzetsodganisatie in Colombia.

De piloten van negentien vliegtuigen zijn nu al dit jaar gedwongen naar Cuba koers te zetten. De Cubaanse regering is nu niet bepaald gelukkig met deze gang van zaken. Dit is vrijdag ook gebleken op de bijeenkomst van de internationale organisatie van de burgerluchtvaart in Buenos Aires, waar Cuba zijn steun gaf aan een actie om het kapen van vliegtuigen tegen te gaan.

## Terroristenleider in Israël gearresteerd

TEL AVIV. — Een Israëlische patrouille heeft na een kort gevecht ten zuiden van de Dode Zee de leider van de Arabische terroristengroep Nationaal front Abdel Jaber, gevangen genomen, zo deelde een woordvoerder in Tel Aviv mee. Het gevecht vond plaats bij het dorp Neoth Hakihar. Een terrorist werd gedood, een andere ontsnapte.

Jaber leidde volgens de Israëlische woordvoerder verscheidene aanslagen in Tel Aviv en Jeruzalem. Twintig leden van zijn groep waren al gearresteerd.

# *Advies voor Dakota-RCA*

ORANJESTAD. — De vorige week voor de wedstrijd Dakota — Bubali werden er voor de onoverdekte tribune maar aan één loket entreekaarten verkocht, zodat grote files belangstellenden ontstonden en verschillende mensen het stadion pas konden binnen komen lange tijd nadat de wedstrijd was begonnen. Men wist dat het druk zou worden voor deze wedstrijd, maar liet toch na een tweede loket bij de kaartverkoop te gebruiken. Ook had men de noordelijke overdekte tribune niet opengesteld en pas toen de zuidelijke tribune vol begon te raken, liet men de mensen van de ene naar de andere tribune gaan, hetgeen uiteraard een grote en onnodige drukte veroorzaakte op het gedeelte van het stadion, dat tussen de tribunes in ligt. Morgenavond komen tegen elkaar uit Dakota en R.C.A. en men kan er zeker van zijn dat een groot aantal toeschouwers deze wedstrijd zal bijwonen. Het wil ons dan ook wenselijk voorkomen dat twee loketten gebruikt worden voor de kaartverkoop bij de onoverdekte tribune en dat beide overdekte tribunes reeds van het begin af aan opengesteld worden. Hierdoor wordt onnodig ongemak voor de toeschouwers voorkomen.

# OOK ST THOMAS KOMT NAAR VISTOERNOOI

**ORANJESTAD. — De Aruba Nautical Club ontving bericht uit St Thomas dat ook dit land aan het internationale vistoernooi, dat van 4 tot 6 oktober op Aruba plaats heeft, deel zal nemen. Inmiddels werd ook Colombia uitgenodigd. Een uitnodigingstelegram werd verzonden, waarna een brief volgde.**

Van Puerto Rico en Panamá werd nog geen bericht ontvangen. Voor het toernooi hebben tot nu toe ingeschreven: Aruba, Curaçao, Venezuela, de Verenigde Staten, de Dominicaanse Republiek en St Thomas.

## Acht leden uit gezin bij ongeluk gedood

SLADE — Zondag zijn bij een auto-ongeluk in de omgeving van Slade in de Amerikaanse staat Kentucky acht leden van een gezin uit Michigan om het leven gekomen. Zes waren op slag dood, twee overleden op weg naar het ziekenhuis. De wagen was eerst door een hek geschoten en daarop in een ravijn gestort. De bestuurder schijnt geslapen te hebben toen het ongeluk gebeurde.

**PARIJS — In Parijs worden twee vertegenwoordigers van het Zuidvietnamese bevrijdingsfront verwacht, die daar een voorlichtingsbureau gaan openen. Het front kreeg daarvoor anderhalf jaar geleden al een vergunning van de Franse autoriteiten. Het bureau zal worden geleid door Pham Van Bo, die hoofd is geweest van een dergelijk kantoor in Praag.**

CONVOCATION

To the annual meeting of shareholders of INVESTMENT COMPANY alsof N.V.

The meeting will take place on Monday, september 30, 1968, at 10.00 a.m. in the office of the company at No. 1 Breedestraat (P), Curacao.

At this address the agenda is available for inspection by shareholders.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

BART

G. van der Meer
A. van der Meer-Beeksma

Kraamkliniek Rio Canario
21 september 1968